









**פאסיין פון סאוייעמישען ביראנאם**  
פאר די 15 יאהר סאוייעטעז-רעזשים

דער פון דער טעכניק, פארדוצירען אפמאכאל  
80 פארשפצטען בראק. אלץ ווערט צוקלאפט אין דער  
קוואליטעט פון די מענשען.  
דער צווייטער וויכטיגער נעגאטיווער מאמענט  
איז די פאזירעם-פראצעד. אטמאספארהאלט, אז נישט  
אין שט קומט נישט פאר א דערנעהערונג צווישן  
דעם פארשטאנד און פארטום אין רוסלאנד, און  
דעם פארקערט, די גאנצענאציע פערשטארפט זיך,  
אלץ מעהר. די קאלעקטיוויזאציע, וועלכע האט גע-  
דאכטען פסיכיש דערנעהנטערן דעם פאזיר און דעם  
ארבייטער, האט זי פארנעם נאך מעהר צוגעשפאצט  
אין פאזיר-פארשטאנד און צעגליבען שטערן אויף  
א טיטעל פונקט און קיין שום רעאלער אויסוועג  
פון דער מיטעלאציע אין דערווייט נישט צו זעהן.  
טעאָרעטיש, טרייבט אטמאספארהאלט, האט דער אל-  
בייטעס מענטש אין רוסלאנד געלויבט, אז חוץ פאר-  
טיטעל מאכענדיג אין שפיז און קליידונג, וואוינען  
אין ביינעצליכען פריהייט, דאס לעצטע פיהלעס  
ער נישט זעהר שטארק, ווייל ער האט עס אק-  
רוסלאנד קיינמאל נישט געהאט. די סאָויעטעניזם  
גרינג וואלט גענעבען זעהר פיל דערמאן, אז זי  
זאל האַפּען היינט נישט קיין אינטערעסאנטע, נאָר  
ביינער.  
א חוץ דעם לייזט דער אַרבייט-מענט צו-  
ליב די כראַנישע מעהלערן פונעם טראַנספּאָרט, צו-  
ליב דער שטעכער קוואַליטעט סוף די סחורות, צו-  
ליב דער לאַסט פון די גרויסע בעוואָפּנונגען. ער  
לייזט פון די קאָפּריווען פון דער מיטעלער און  
אינטערער אַדמיניסטראַציע, וועלכע די צענטראַלע  
מאַכט אין נישט אימשטאנד צו ברענגען צו אַר-  
בײַט.

געניגלטע פלענער און די אוועקגעניגטע פאר-  
אריינגען. דאס מיסטעס פערזעס מיליטען איז-  
אישע קארדעו, וואס זאלען זיין מעהיג צו פאר-  
געניגטע פלעטאפערען. דאס, וואס עס געניגט  
זעלכע קארדען צו מאכעלייזען, א שטייגער, ביים  
נייפארסטאג, דאס זעלען די דערייכונגען פון  
געזאמלע. אבער דאס זעלען אויסגעהאווט פון  
שטיינגען. 80 פראצענט בעפעלקערונג פון סאו-  
לעסען מערבאנד שטרעבען פונקט אזוי ווי אלע  
איינציג. דורכשניטליכע מענשען צו בעסריינגען  
זייערע עלעמענטארע לעבענספערשנישען — אים  
זיי דעקען גאנצט אויסצולעסערען מיט  
זייערע מאנערע קערפערס דעם וועג פאר די קי-  
טערנע דורות צום אנויכערען קאמניסטישען  
קאנעדן.

א חוץ 20 פראצענט פון העלדישע אידען  
מענשען וואס שטרעבען טייל-אל און הענגער און  
קעלט גיט צו, וועלכען זיי האלטען איינזיכטיג  
פארן גליק פון דער מענשהייט, בעשעהד די אי-  
בערגע פון ארבייטער, וואס פארלעזן די ארבייט-  
וואנדערן פון ארט צו ארט, פון בעלמסע, וואס  
פארנאבען די קאמפערסאיווען און מיליטע-סקלי-  
דעס, פון ביראקראטען — פאליטעזער און פאליטער,  
וועלכע סאציאליזען נישט נאר זייער מאטערעללע,  
נאר אויך זייער ערד און זיך אליין.

דערצו נאך קען דער גרעסטער פאליטעזער  
ביי דער קינסטליך קוואליטעט ארבייטסארגאניזאציע  
ניגושפעצער די מרא צו פארזייערען די ארבייט און  
טיכטיקער ארבייטער מזו אפיקו ביי די גרעסטע  
אונטערנעמונגען. די בעגרינגען פאזיט מיט א וועג  
מארגאלישען זעלבסטגעפיהל. דאס איז די סיבה, אז  
וועלכער אפאריינען, וואס זענען אכט'ס וואג-  
אונטערנעמונגען.

מיר האָפּן שוין נעכטען צייטן די זעהר  
אינטערעסאַנטע אינפֿעהרגען פֿון דער אַטמאָ-  
דעם מאַקדאָר קארעספּאָנדענט פֿון נאַפֿאָטאַ  
פֿאַרשטאַט, וועלכע די פּאָליטישע דערגרייכונגען פֿון  
אטאָמיקע-רעזערוועס מאַר די 15 יאָר פֿון זיין  
אויסשטעלן. אין אַמיוו פֿון די אטאָמישען רעכענעס  
אומאַר צוויי די אומפֿארגען פֿון דער וועלט-  
שטאַט און קונסט, די ריזיגע דערגרייכונגען פֿון  
ליקווידירן דעם אַטאָמאָפֿעטיזם, די בעסריאָנג  
פֿון דער מולד, די אומאַמאָשע ליקווידירונג פֿון  
דער פּראָטעסטאַנצ, אַ דאָנק דעם, וואָס פֿאַר דער  
פֿאַר זינען געלעבט אַלע וועלכע פֿון אַרבייט ווי  
פֿאַרן מאַן, אַז די פּאָליטישע אַפּאָזיציעס פֿון בילאָנס  
געלעבט אויך, לויט אַטמאָד, די אומפֿארגען פֿון  
א מעכטיגער בעזאָפֿענטער קראַפט, און ענדלי-  
דער גרעסטער מאָדאָלישער זיג פֿון דער אַטאָמיק-  
רעוואָלוציע - די פּאָלישטענדיג געפֿערדערט גע-  
האָבן צום בערגיק אַרבייט: אַרבייט איז געשטעלט  
ווערן אויף אַ פֿידענטאַל, אין רוסלאַנד איז  
איצט נישט די געלעקע אַ פֿענש, וואָס זאָל געגרינט  
טון און וואָס זאָל נאָך צוגערעכענט ווערן צו  
דער מעטעווע פֿון דער געוועלפֿענט, און אזא מען  
שפּאַן איז רוסלאַנד מעגליך נאָר אין בעזיהונג:  
פֿאַרעמינט און רוסלאַנדענדיג מעדאָנאָנע.  
אין אַ צווייטען אַרטיקל פֿערנערמט ויך  
אַטמאָד מיט דער אַנדערער ברוביק פֿון דעם סאָוו-  
ענישטעם בילאָנס פֿאַסיוו, און די ערשטע  
פֿאַר גרעסטע געמאָשע פּאָזיציע אין דאָ דער  
מענטש און זיין קוואַליטעט. אויף וויסל די קוואַלי-  
טעט פֿאַרשטאַט דעם געביט אַלע קאַדירען,  
איז די קוואַליטעט הינטערשטעליב אין אַלע פֿאַר-  
שטען. און דער קוואַליטעט ווערן צוילאָפֿט די

**דאס פאפיר**  
**פון דער אטמאספערע**

די פאלישע אמפאטאדע אין לאדזאן האט  
אין געזעסן צו א געזיכער פערזאן, וועל-  
כע רופט זיך אן "הרב" ליינע-אין און אין  
אזער יודישער וועלט אינגאנצן גיסט בעזאגט,  
זינט א בירגן, און וועלכע צו לאזט פון די  
יידען אין פאליצן ווערט פארגעשטעלט אין די  
שעהטסטע פארגען. די כוונה פון דער אמפא-  
טאדע איז און וועלכע געזען, אז דער בירגן  
זאל ווייטער פערשטייט ווערען און זאל מער  
סען פראטאגאנע פאר פאליצן צווישען די ייד-  
ען אין אויסלאנד. ווערען דאזיגען שריט  
פון דער לאדזאנער אמפאטאדע שרייבט ד"ר  
סאנא אין "ד.ו."

[illegible]

און איצט א רייה בעהרשטונגען און פאקטען  
אויפפאקע דומדומטען. אנדערש קען מען דאס  
העברעאיש פארשטען ווען מען וועט אויפגעפאסן  
א פאקטען טאג. ווערט פאקטען פאר א  
יארן האבען איצט זייער פארשטענדענע  
סיים און טעג. צי איז דאס נישט א פרייע  
ניש? וועלכע אונזער אמפאקטע און אידען  
זען איינפאלען באן אונז נישט געוואלט דער  
זען? וואו אויף דער גאנצער וועלט האבען עס  
העברעאיש מיליאן מיליאן זייערע אייגענע ווע-  
רסען און טעאטען? סיינען ערענע און  
פארשטענדע פון האלבערשטע. אצט די קארעס  
העברעאיש פון ליינער'ן האבען פארשטען, און מען  
לייכט יאָרן פאר אונז האבען די יארן געזען  
און מען זאגט אונז דעם האבען און צווישן מען  
און טעאטען...

א חוץ חכם האצטן די יודען נאך איין גרויסע  
 יקריט: א גאנצע נעץ פון קאנפאטאציעס מיט  
 גאנצען - קאנפאטאציעס אלע דער אומבאקאנטער  
 יסעס פון נישט, אז די דאזיקע מיליטען שטארקע  
 זיך פון אמעריקע. אדער פון די אייגענע אפשאפן  
 געבן פארן פרייז פון ביסעל פרויט, וואס ווערט  
 יקעגנזעצן פונם מול, און גלייכצייטיג פארעם  
 די אז די דאזיקע מיליטען קאנפאטאציעס ווערען  
 שטיצע דורך דער רעגירונג מיט א סומע פון אונז  
 שטענעט וול א קאהר, און דאס געלט ווערט אויך  
 בלויז שטענעט און נישט געציען.

ויהימור קאמט אזא פאקט: די יידען האבן  
 א בריסק, גראדנע און פונס ס'זאל 25 טויזנט  
 גולד-גילטער. נעץ! צולי פיל! ביז איבערשטע געלויבט  
 בערן האבען יידען, א טבע צו וואסן, אז זיי  
 אלטען עס געוואלט האבען אין יידיש "פערמעט"  
 ווערן מער אהער וואסנער.

מיר וואלטען נישט וועלן באהענטשן אירם  
דערן נאך עטליכע באלדע געדאנקע, וועלכע  
פונען זיך אין דעם אפטייעלן בריק פון דער  
באפאדאק צום רב ליינער. אַלעכע וואסמען גע-  
נעמען איר פערטאן נאך עטליכע אפערעס און  
וועט נישט אנהענגען וואס צו מאכען פון מענשען.  
מלוא אין פרינציפעלע בעמערקונג פון דעם  
קוקמעס קאדען מיר נישט פערשווינען. אונזער  
באפאדאק אין דער גרעסטער הויפטשטאט אין  
זיין וועלט קעגלעט מיט ליינער און דורך זיין פער-  
טלונג מיט אלע יידען און באנעצן גלות, און דא  
פאליטישע יידישע גרופירונגען אין פולען וואלטען  
קאנט מער אויפפון, ווען זיי וואלטען צוגעשטא-  
נען אונטערשטיצט די פאליטיק פון דער רעגיר-  
ונג. איש מער אין נישט וועטער. מיר גלויבען  
שט אונזערע אייגענע אויגען, וואס פאר א גרויס-  
טיגע, וואס פאר א באמאכט קעגנליכע אפערעס!  
דא אונזער פאליטישע שרין וואלט דאס געהי-  
רן ווען זיי יעדן וואלטען אייגענע וועטען אין  
זיין וואלט זיי קענען וואויל ממש א גרעס-  
סע דער וועלט.

באמת מיר האָבען נישט געוואָלט קיין אַנאָנ-  
ם פאַר אַ מעגליכקייטן עס שטענדיג פאַר אַנאָ-  
ניז. און דאָן ווימען אַליין אַ גאַנצע רייזע פאַר-  
וואַלטערן, הגם גאָר קליינע.  
די ערשטע קלייניגקייט איז: אַזעלכע פאַר-  
אַגען ווערען געמאַכט פאַר דעם גאַנצען וועלט?  
וואָלט מען אַזאָ געשטעלט נישט געקאָנט שלעסן,  
זימער וואָסן אין וואַסער? אין אַ שטילען מיניסטער-  
שען קאַבינעט? וואָסער רעגירונג פּענעט אַזוי  
הער קערען פאַר דעם גאַנצען וועלט, איינלאָזענ-  
ען אַלע מענטשן פון גרעסן און פּעטלעך וועלען  
דאָסען ווין קיינעם פון איהר שויל, הגם דאָס  
אויסגעפערט די פּערזאָנעל מעשען אַפּסאַלעט  
עס? דאָס ווערען דאָן אַנפֿערזעסע וואָסן. עס  
ווען דאָך ערלויבט צו וואָסן אַז אַזאָ אַפּסאַלעט  
קאָמפּראַמיטאָרע פאַר דעם רעגירונג. עס איז  
פּראַגע צו די וואַסער-רעגירונג האָט געוואוסט  
געבן דעם דאָזיגן אַפּפּערע, צו דאָס איז געשען  
און איהר וויסען, מיט איהר ווילען.  
און אַזאָס אַ צווייטע וואָך, האָט זיך אַז עס  
שוין פּערזאָנעל אַ גרופּע ווערען, (נישט וואַסער-  
גאָס)

די פֿיר־ישע שר־אכטע איז שולד־יג

איז דער דאלט, וועלכע די יידען שפילען איז פוילישע ווידעא שפילען לעבן

הגבס צוויי ווי די מאטעריעלע איבערפוינט פון  
די יידען איז אויסגעוואקסען, ווייל זי האט געמאכט  
אויסוואקסען אויפן באָרן פון אהנער היימישען  
אפשוויג צו הענדלע און מלאכה.  
צוויילטע, וואָס שוועטאמאנוסקי, פערפאס  
אויף און זיין רעזאן, "אָרדנאן און באַט" קריסט-  
קאָנסקי. מיר זענען דאָרט, ווי געשעצט האָט גע-  
קענט פערמינגען דעם פריץ מיט דעם ייד און  
זי עס איז דערפון אַזויס דער פוילישער פויליש.  
עס איז באמאד א פראדאקטאלע מעטא-טענענציע,  
ווען דער ווען פון דאָווענן פויליש דע-אָסטרייזש  
איזט אויף די גאָסן אין גאָאץ פון די זייליגסטע  
אדענען, וועגען וועלכע מען האָט איינע אַ מיטלע  
געטען, אַזוי גאָר צו געשיצען די פערזאנלעכע זינ-  
טעס פון די דעמאנעס.

דער פערקויפער פרייטשען בראמען פאר קוין-  
טען, וועלכע די פרייזעס פלעגטן איינשטעלן די  
פרייזעס פאר אריינס אין די טען, וואס האבען  
נישט געקענט צו דעם פאנשטעלען צוויי טריילען  
אין וויי געשטעלט פון די פויגערען, וועלכע  
אן עקסאנער-שוויטאמאנסק, וועלכע, ווערט  
היינט צוויי געשעצט דורך דער בוראדאוו דע-  
קארטער. שפעטער האט די וועלכע שטאמט גע-  
בויען אויסגעצויגן די יארצן געצו קליינעריי, סתם,  
וואס איז געווען ארגאניזירט אין צענדליגן און  
פערמאנט א געוויסע וועלכעסע וועלכע, וועלכע-  
דיג צוויי ארום דאס פרייזערס אינאנצער דער-  
קייט. די שעדליכקייט פון די יארצן האט צוויי  
ארום אין א פאנשטעלען מאס א פויגערען גאר  
שטאמט און האט זיך געצויגן שטויקלעך און

די „מאנשא לווואסאק“ פערזעמט זיך מיט די קלענע געשעצטע און די פאלישע הייבשטע מיט די ציטיידישע צעזעצן פון די געדענקטע סטודענטן. באטריילן, פירטס אויס די צייטונג האלדן זיך די פריש געצעצטע סטודענטן געמיינעס זען דורך די אידעע פון קאמף, פון שניצען די פליישקייט, די הייליגע רעא און פערשידענע צאדעס און באגאנגענע געדענקען. אבער עס איז מילד, און רייסנדיק זיך די צעלונג און פערזענליך די שווימען, האלדן די סטודענטען געדענקטע צעלונג

אין זאך :  
פאר דער ספעציעלער ראלע פון די יידען אין  
דער וועלטסאמליכער געשיכטע פון פוילען, וואס  
די פאטאנאטאליכקייט קוים כל די פוילישע יאצ  
טע. די שלאכטע, נישט עמיץ אנדערש, וואס עס

וואוקס פון די קאלאניעס אין ארץ-ישראל

היי-אדר איז געווען דארט א גרויסע ווירטשאפטליכע אייפלעפונג

אין שרון. די פלאנטאציעס וואס זענען געשלאסען  
געווארען אין די יאהרען 1927 און 1928, הוי-  
בען אן געבען פרוכט מען שאפט דאס גערעכט-  
ניש פון די יודישע ציטראנען צום צוקונפטיגען  
סעזאן פון 2 מיליאן ביז 2 מיט א פערצענט-מי-  
ליאן קעסטלעך, וואס וועט ברענען אן אלגעמיי-  
נעם איינקומט פון 750 טויזנט שונט.  
ער גאנצער באדען פון די יודישע ציטראן-  
פלאנטאציעס דערגרייכט היינארג העכער פון  
90,000 דונאם (22,500 אקער). נאך דעם 7 יאהר  
צוריק איז דער גאנצער באדען געווען נישט מעהר  
ווי 12,000 (3,000 אקער). עס האט א רוק געטו-  
ן אדורכט.

דער גרשטער טייל פון זיי אויף דעם באַדען פון  
 "קר-קימת", אין די מעהרסטע פאלעז אין מען  
 שוויף אויף דעם באַדען אין צייטוויינדע ווארט-  
 בונגען, אין באַראקען. אין די אלע נייע פונקטען  
 אין פארלן וואסער, ברוננער.  
 צעהן פון די נייע קאלאניעס זענען פון  
 מענשען מיט גאר קליינע מיטלען - אַרבייטער-  
 קאלאניעס. די איבעריגע זענען קאלאניעס מיט  
 רייכערע מענשען, וואס אַרבייטער זענען אויף  
 און פון דעם באַדען און וואסען אָנגעהויבען פלענצען.  
 מען האָרט בעמערקען, אז די נייע קאלא-  
 ניסע זענען מעהרסטענס צערינדעטע עוואָלוצען און  
 מילי שום מאַטעריאל און מיינליכקייטען. אַרביי-

די ערשטע זאך, וואס אינטערעסירט א יודען וועגען פאליעסטינע איז: וויפיל יודען זענען היינטיגען יאהר צוגעקומען אין לאַנד? וויפיל יודען האבען געפֿינען אַ פֿלאַץ צו בויעזען זיך נאָך דעם ווי אין פֿוילען איז ביטער, אין ליטע נאָך ט״עט, אין אויך אין אַמעריקא אין גישט איבעריג פֿרייליך?

טויזענט מאַנאַט — וועט זיין דער ענט-פֿער, איינער תּ״ב — אוי דו יודישע בעפעל-קרייג ריכט זיך צוואַנציג מיט 12,000 יודען, דאָס איז נאָך אַלץ ווייניג, עס איז נאָך גישט דאָס, וואָס מיר שטרעבען, אָבער גישט צו פֿערזינדיגען, וואָס פֿון אַזאַ ביי היינטיגע צייטן, וואָס קיין אימיראַציע-לענדער מיט אַלעמען טויערן פֿ-ען גישט.

ווען מיר ציהען אונטער די אונטערשטע  
שורה פון פערזאנענעם יאהר געקומט זיך אן-  
האל, און די יידישע בעפאלקערונג צייטט אים  
פארן לענד העכער 125 טויזענד נפשות. מיר דער-  
נעהנטערען זיך צו 200 טויזענד יודען אין לאנד  
ס'איז אויך צונעקומען יידישער באדען. דער  
בעזיג מיט יידישען באדען איז פערנערשטער גע-  
ווארען פון 25 טויזענד דונעם, 6,260 אקער. א  
העלפט פון דעם נייעם באדען איז געקוימט גע-  
ווארען דורך דעם קרן-קיימא און א העלפט דורך  
היינצאמטע משפחות.

אין דער געשיכטע פון ציונים אין  
 גישט געווען אזע רייד יאהר פון גרינדען גייט  
 קאלאניעס, ווי דאס יאהר תרצ"ב צוואנציג גייט  
 קאלאניעס ווערן היינאָר געגרינדעט געוואָרען,  
 בי די דאָזיגע גרופע אין מעהר רעפרעזענטאטיוו אַ  
 חצר וועגנער, וועלכע אָרבייטען מיט מיט דעם  
 רעזיגנאָר, האָט קאָן די דאָזיגע גרופע אומ-  
 ווייזן ?  
 אָבער זאָל שוין זיין גענוג, עס איז גענוג קלאר,  
 אז דער דאָזיגער דאָקומענט שאַפט גישט קיין כבוד,  
 אז ער פּרעזיט גישט קיין קלאָר און קיין גענוג  
 אומלעדיגע פראַגע אַרבעט, וואוּי זאָל מעהר אַ  
 וועלכע דאָקומענט גישט זיין.

סער האבען נישט קיין צייט און נישט קיין געלד  
אויף צו פראווענען ימים טובים א טייל פון די  
קאלאניעס האבען נאך אפילו נישט קיין נעמען.  
פערשטעס זיך, און נישט אלע ניין פונקטען  
זענען גלייך, ס'האט פונקטען, וואו בלויז  
צעהנליג מענשען געפינען זיך דערווייל אויפ'ן  
פלאץ. אבער ס'האט אויך פלעצער, וואו האט  
דערטער נישט זענען מיט איינמאל ארויף אויף  
דעם באדען, — גרויסע קאלאניעס, וואס מן טאג  
צו טאג ווערען זיי אלץ מער א דאך מיט א  
רעפערמעסיער בעוועגונג צו דער שטאט, מיט  
איטאליענישן, מיט נייע ווענען.

צווישן די ארבייטער-קאָלעגין ווערן פאָר  
האָט מירן, אַרבייטער-קאָלעגין, קאָמפּיטע און פּינע קאָאָפּ-  
רעאָיווע פּראָגראַם, אַרבייטער-קאָלעגין, מוּשבי עוֹבוּים,  
די אַרבייטער-ווירטשאַפּטען ווערן געגרינדעט גע-  
וואָרען מיט איינעם מיטלען, וואָס יעדער אַרביי-  
טער האָט אַנפֿעקטאָרעט מן זיינע שווער-פּענע-  
רעוועטע גראַטענט. די אַרבייטער-באַנק האָט דאָ  
פֿיל געהאַלטען.

ס'איז נאָך נישט געווען אַזע יאָהר, וואָס  
די אַראַבער און פּרובּס-טראַנסאַציעס וואָרען זיך  
אָנגעשטאַרט פּערזאָנלעך, ווי היי-יאר, ווי עס  
ווייזט זיך אַרויס פֿון דעם, האָט מן היי-יאר  
עפֿענענאָנט אַרומ 30 000 דעוּטאָ, גייע ציטירע-  
געבען-פּאַטענציעס. מען האָט געפֿעלגט אין עמק  
פֿירן און אויך אין גליל - דער גרעסטער טייל

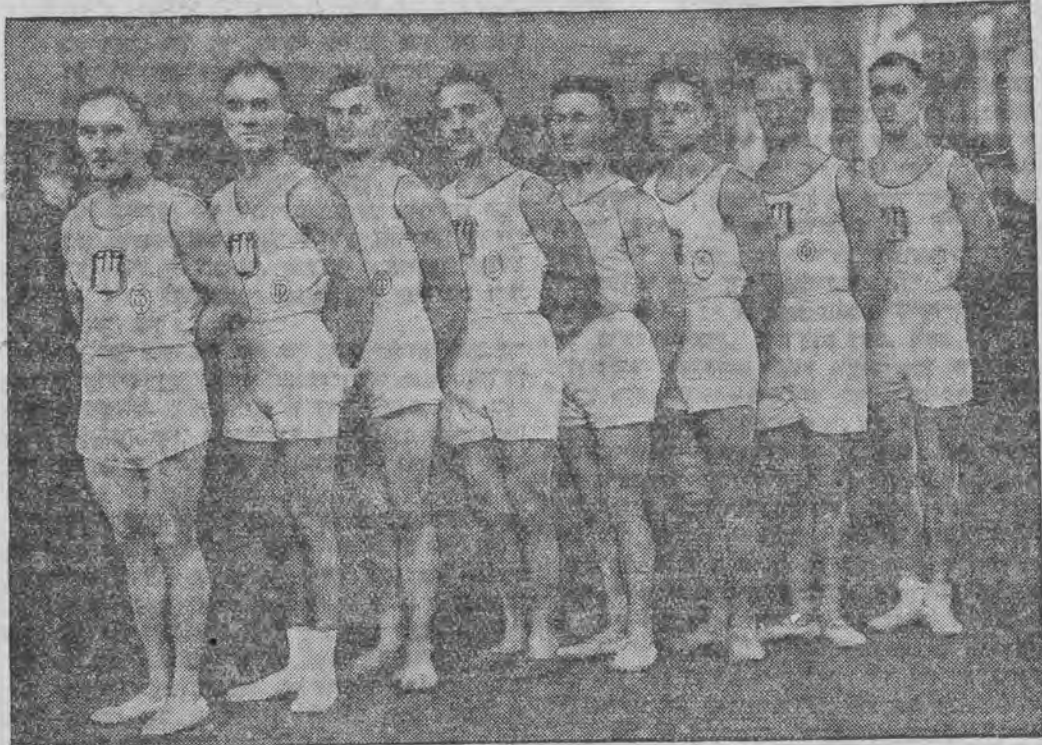
דער אַרױספֿיהר פֿון די ייִדישע פֿרוכט לינט  
במעס אױסשליסלעך אין די הענט פֿון עקספֿארט-  
קאָפּראַטיװען.  
10,000 ייִדישע אַרבייטער אַרבייטן אין די  
קאָלעניעס. דער גרעסטער טײל פֿון זיי איז פֿע-  
שעמטיגט בײַ די ביטראָן-פֿאַנטאַזיעס. אָבער דער  
צווייג האָט ערשט בײַם פֿונדאָרברעיהען זיך.  
און ער קען נאָך אױפֿנעמען פֿיל טויזענטער נייע  
ייִדישע אַרבייטער. דער קאָמף פֿאַר ייִדישע אַרבייט  
דאַרף נאָך געפֿיהרט ווערן מיט דער גרעסטער  
גרעניץ. אַ גרױסער טײל פֿון ייִדישע אָנוועזנע-  
מער זוכט וועגען צו פֿעשעפֿטיגען - און פֿעשעפֿ-  
טיגט טאָקס - אומאָרגאַניזירטע, פֿיליגע נישט-  
ייִדישע אַרבייטער.

עס איז צו פֿערצײכענען אַ גרױסען פֿאַר-  
טריט אין אַלע צווייגען - אין מילך-ווירטשאַפֿט,  
פֿלוצות, אייער, האַנגי, פֿעל, פֿער, פֿאַנעס,  
שעפֿס. אין אַלע צווייגען איז סאָהאַן אַ געוואַל-  
דיגער צוואַנגס. מילך, אייער, קעז, פֿוטער - אַלץ  
ווערט געמאַכט אין גרעסערע מאַסען אין אַלע

אָבער דאָס איז נאר איין זייט פון עקס-  
נאָמישן לעבען אין פּאָלעסטינאַ. עס איז אויך  
פּראַכטישעס און אַרבעט און הימלעך פאַרשטאָן אַינפֿאַר-  
געבט פֿאַר אינדוסטריע און בילדונג. אָבער  
וועגן דעם בײַ אַ צווייטער געלעבנדיגייט.  
(פאַרנומען)



טורי-קאמף בערליז—האמבורג—לייפציג



געזיגט האט די האמבורגער פון-מאנשאפט

געטען זענען אין לאקאל פון "העבראטש"   
 גע' פאדעקאטע וואסער-קאמפאניע בא'ס-פע'מעס   
 גאנצן, בעז וועלכע ס'ווען פארענקטע 2 פל   
 מיטאציק-פאמפן פארן פעסטשטעלע די רעזע   
 קונטאקן אויפ'ן מעסע לאדזש-שטעקעס. אין די   
 עליימאציע-קאמפן האט פאדאלע (י.א.פ.) גע   
 וועט אויף פונקטן קושע-שטאקן (וועיגט שט   
 און קליינטשטאק (י.א.פ.) — באוואסאקן (י.א.פ.)   
 גראטשעק האט דאן פארגעט ברוינ'ן קוש   
 וואסן האט רעזינירט מיט מיטאלקסן קיפוס   
 האט פארגעט גאלע-גראטשעק, אטא ענדזש פארגעט   
 וואושינקוויטשעק, ניקאמאדאד האט רעזינירט מיט   
 וועלינגסן.   
 די אצייעלע רעזעע סאקן פון לאדזש   
 ערשט היינט פעסטגעשטעלט ווערען.



פרעזידענט פון די סטאט פארבאנדליכע ארגאניזאציע  
פארליקס לינערמאן

אין קורט-באל פאר מע'ע האט דער  
 רייכט די מיטל-שטאט פון "ע-קלאס אין אונז  
 גרנט אין "א-קלאס.

בעצמן אין און וואס פארגעקומען אונזער  
פערזענלעכע אפגעזאגט פערזענלעכע פון זי-  
לענע. די דאזיקע פערזענלעכע אין צווייטן דאס  
אפגעזאגטע פארשלאגען וואס זענען דאס אריי-  
נפארענע געווען. ערזאגט געווארן מיטן  
העכסטן אינטערעס דורך אלע סאציאלע.  
ס'איז בעשלאסען געווארען נישט אנטווע-  
פן קיין שום בעשלוס ווען ער ערענען זענען ס'ס-  
טענען פון די ליגענעסלעך, נאך א וועכענעלעך א  
וועכענעלעך ווערען די וועכענעלעך פון דעם פאליטיש-  
פוסטאליסאטאט. נאך א ליגענעסלעך וועכענעלעך איז א-  
וועכענעלעך געווארען די מיינונג אז ס'דארפען  
אפגעזאגטע ווערען אלע סאציאלע ווען ער  
אפגעזאגט דאס אפגעזאגטע ווען א ליגענעסלעך אין דע-  
לענע. ס'איז אפגעזאגט אפגעזאגט ווערען דעם  
שלאג פון אינזש. דאזעלעכע, אז ס'מוזען גע-  
אכטעט ווערען דעפארמען אין די ליגענעסלעך דורך  
פערזענלעך די ליגענעסלעך און דעם  
אפגעזאגטע, נאך נישט קלונגען אפגעזאגט  
ערען די צאמלע ליגענעסלעך ביו 10.

פאדנוזשע — לעגיא 2:4 (1:2)

דער דריטער מענטש צווישען פארגעשטעלט (קרא)  
און לעגיא (פאיוויל), האט אין פארגעשטעלט  
אויף א נייטראלען ארט אין שטעטלסבאך. אין דער  
צווייטער פון א פארגעשטעלט פון פ.ו.פ.ו. האט  
געברענגט א יוג פון דער קראקאווער, "פארגעשטע",  
צוויי ארים אין "פארגעשטע" צוויי און דער ליגע  
און קראקא האט צוגעשטעלט דעם שרייען ליגע  
קלוג.

ווידועו — זאגלעמביע 2:3 (1:2)

בעסטען און אויפן פלאץ פון ווידעו פאר-  
געקומען דער צווייטער דעזיגנערער'ס נעשט צווי-  
שען ווידעו און אקעלמבער וועלען דע' מיט'ע'  
שאפט פון ארבייטער קלונען אין פוילען. דער  
קאמפ' איז געווען זעהר עמאציאנעל און אינטער-  
עסאנט. די "לודע" מאנשאפט האט געזאגט די  
איבערמאכט די גאנצע צייט פון שפילען אין האט  
פעדלינג אויף נאך א גרעסערען נוצהן. די ערש-  
טע 2 טויזעצן האבען דע' גלייכט באשטימט און  
אפמאכט. די בעסטע האבען דע' גלייכט דאס טויער  
דורך קאמפוטערן. דאס דריטע טויז' פא' וויד-  
עו — אפמאכט. ריטער — ה' אא.

דער מענטש איז געפֿיהרט געוואָרען אלס פֿרייע  
שטאָפּט שפּיל אין פֿאָמאָנין. בייער מענטשען  
ווערן איבערגענומען מיט אנגעשוואַכטע צוואַנג-  
שטעלען. די האַפּען אָבער אינסעקטען זענען פֿיל  
אָפּעוועהליגקייטן. פֿאַר "אָפּען" האַפּען די טויערן  
דערגרייכט ליפּדאָן און דעקלען. פֿאַר קרשענדיג  
— ליטשטאָסקי. און דער לעצטער האַפּען  
זען אינסעקטען באַטן און דעקלען.

אין צוזאמענשטעלונג ווען דער מיטשטערשטאט  
פון "עיקר" האט די פאמיליע "סד" נע-  
יגט דעם לעצטן "שטער" געליבט דעם וואס ס'ר  
(אב) פון הויזנאם האטן איינס א גלייך געזע-  
האטשטען, ווען די ערשטיגער ווען ער איינצונע-  
הט "עיקר" פאטער פון א דריטן צו א-  
הער פון היינע מאנשטען און א ביסל א-  
רעט.

A black and white portrait of a man in a military uniform, likely a general, looking directly at the camera. The image is grainy and has a high-contrast, almost stencil-like quality.

הָאֵם גְּעוּלָה אֵין דִּי בִּלְיוֹנֵי זַעֲקֵי-טַעֲנִינֵי  
צִיָּלִיסְטֶען-וועט. לוי-

וואס האבען מיר געוואלט פון דער יידישער ספארט-  
בעוועגונג און וואס האבען מיר דערגרייכט

זאך איז, אז ער זאל בעקומען וואס מעהר געהאלט  
אין וואס א גרעסערע פרעמיע פאר יעדען דער-  
גרייכטען גאל.  
האט דאך שוין מעהר ווי איינמאל געסא-  
פון און מ'וועט נאך געוויס גאנץ קאסט טרעפן.  
אז שפילער, וואס האבען היינט געשפילט אין בלי-  
וויסע העמדלעך, האבען פערטידיגט דעם, גאנצן  
גאלטן שטאלץ אין א יודישען קלוב, האבען מא-  
גען געשפילט אין א פוילישען קלוב און פערטי-  
דיגט די אפמאכונג ווייסע מארגען געבען זיין נעכ-  
טיגער גאנצן גאלטן שטאלץ אין דאס נאך דערפאר  
ווייל ער האט בעקומען מעהר געלט.  
האט דאך שוין געטראפן, אז עמיצער וואס  
האט פערטידיגט דעם פאדלעסארישען ספארט גע-  
בען דעם פרוזשונדער, האט מארגען פונקט פער-  
הערט געטון, נישט צוליב דעם וואס ער האט גע-  
ביטען זיינע איבערציונגען, נאר דערפאר, וואס  
ער האט זיך, "פערדינגען" אנ'אנדער קלוב און זיין  
עכטיגער פראיין האט בעקומען, אפטרעט געלט".  
איהם.

דאס פרגסטע איז, אז וועגן אלץ וואס מיר  
שרייבען דא ווייסן שוין אלע און דאס זענען נישט  
מאדער קיין סענאציעס און רעוועלאציעס. דאס  
זענען שוין פשוטע זאכען. וואס דער יונגער דור  
מיינט, אז ס'מוז אזוי זיין. ווייל עס איז נישט גע-  
אידעאלאָגיש, וויפיל מסירת נפש ס'איז אריינגעלעגט  
עוואָרען ביים גרינדען אונזערע פֿערייניגן.  
די אלע זאכען וועגן וועלכע מיר האָבען  
געשריבען פֿערגיסטען אלץ ארום און אפילו דאס  
לעבנסטע פראַווינץ-שטעטלע איז שוין דערמיט אָן-  
געשטעלט. וויפיל פֿעראייניגן אין דער פראַווינץ וואָס  
פֿערמאָגען נאָר א פּאָסבאַל-דרושינע קאָנען דערצייל-  
ען וועגן אונזערע מעשים פון ווער פראַקטיק און  
די דאָזיגע פראַקטיק שטייט פון אונז אָפּ די אלע  
פֿעלעכענס און דער יודישער געזעלשאַפֿט, און  
וועלכע מיר האָבען זיך געקענט צו שטיצען און  
צו געוואונען פֿאַר אונזער צוועקונג.  
אונזער רוף איז דעריבער צוריק צו דער אי-  
פעל. פֿערשטענעט זיך, אז מיר האָבען נאָר נישט  
אויסגעשפּעט דעם גאָנצן פּאָפּולעס, מיר וועלען  
זיך נאָך צו איהם צוריקקעהרען אין קימערדיגן  
רעטיקעל.  
S.

171 111 — 2 — 111 171

מיר ווילען טאקע אין דעם צווייטען ערטי-  
קע זיך פרוכטמוצען וועגען דעם, צי קען אימי-  
נער, וואס פערמאגט א נעמיהל פון פערמאנווארט-  
ליכקייט זאגען מיט אריין נצוויסען, אז די יודישע  
פארט-בעוועגונג האט היינט א זי א צו שטרעבט  
צו א געוויסען ציל, צו דעם ציל, וועלכען די  
איינצערען פון דער בעוועגונג האבען זיך געשטעלט  
צום 20 יאהר צוריק?  
בשוים אופן נישט.

מיר וויסען, אז מ'פיל פון די היינטיגע "מא-  
ערס" אין דער ספארט-בעוועגונג וועלען ציהען  
אויס די פלייצעס און וועלען נישט וועלען פער-  
שטעהען וועגן וואס איז דאס אנדערשט זיך, דעריבער  
וועלען מיר זאגן אלץ קלאר און אפער. מיר  
האבען פערזירען יעדע אידעע, ווייל מיר האבען  
אויסגעזעהט אז זיין א מאסען-בעוועגונג, דערפאר  
דאס אינוואדירט פערמאיינען האבען אנגעהויבען צו  
אנצוגעבן און עקזיסטירען נאך פאר איינצעלנע  
פערזענלעך, פאר וועלכע אין נאמער איז נישט  
צוועגן קלאר. און זיי פארלירט מיט טאללענע אויף  
עס געבט. אינוואדירט פערמאיינען זענען געווארען  
אונטערגעזעהט פאר קלענערע און גרעסערע ציר-  
ען, וועלכע ווערען געהאלטען אין דעסירט אויף  
אויסגעזעהטע פאר א גרויס פובליקום.

בעזונדערס איז דאס געזאגט געווארען אין  
עס פוסבאל-ספארט, וואו ס'איז פארהען אנאמטע  
קרוט, וואו ס'ווערען בעקויסט און פערקויפט שפי-  
לער און ביי אונזערע טראנזאקציעס געהאט בעלד  
שט נאך דער שפילער גליין, נאך אויך דער  
געראין, וואס פערקויפט דעם שפילער, דער פיס-  
אל-געבראנד האט זיך שוין אזוי איינגעקערענט,  
זי דער פוסבאל-שפילער ווערט דאס אייגענטום  
די פעראין, וואלט דאס גישט שלעכט געווען, ווען  
די פעראיינען און די אנהיינגער וואלען זיין גע-  
יסענהאפט, איז עס אבער נישט אזוי, האנדעלט  
ען טאקע מיט די שפילער ווי מיט וואלוטע אויף  
ער שווארצער בערזע, דער שפילער אליין ווייסט  
זיך ווערט און ער ווערט און איז אינגעגעבן דע-  
קלאירט, ער רייסט זיך אָפּ פון זיין ארבייט,  
די ווערט א פראפעסיאנאל, ער שפילט דערהינטער,  
ייל ער בעקומט געלד און איהם אין דערהינטער  
שט קיין אונטערשיד, וואו ער שפילט, די הויפט-

## A black and white photograph of three male athletes standing side-by-side. They are all wearing light-colored, sleeveless athletic shirts and shorts. The athlete on the left is looking slightly to his left, the middle one is looking forward, and the one on the right is looking slightly to his right. They appear to be outdoors on a grassy field.

די נעכמיגע ליגע-מעמשהן האבען  
געברענגט די עומשיידונג

די בעכטיגע ליגע-מעטשען אין לאנד הא-  
טן געברענגט פאלגענדע רעזולטאטען:

זשארני — ווארשאוו'אנקא 0:1 (0:1)

דער מענטש איז געפילט געווארען ביי א  
געפערלעכער פון 8 גראד פראסט, ביי דעם איז  
דערמאנט פון 2 טויזנט פערזאנען דאס שילד  
זי געווען לעבעדיג און איינמאל עסאנט און זיין  
געשטעלען אנטהאלטן צווייטן פון טשארניאביל  
אפט. די רעכטער זי רעקאנסטרויט.

פאלאניא - 22 פורק 2:2 (0:1)

אין דער דאזיקער מענטש אין געווען א ווער  
מאכענדיקער. ביידע מאכטשאפטן האבען גע-  
וועלט ווערן אמפונגען און די סמאנציע האט זיך  
סוד געענדערט לטובת איין אדער אנדער צד.

אין דער ערשטער העלפט אין דאס איינציג נויט  
פאר פאלווא געפאלן פון פארדעקס א שטא.  
ריכטער ה' ליטמגארטער.

הראשונים - לענין 0:2 0:1

קראקאווא האט געשפילט זיין אמפירע  
און האט געזאגט פיל מעהר פון שילעס, שוין אין  
זיין ערשטער העלפט, נאך א רייה געפערליכע  
פארניצן. האט קובינסקי דערגרייכט די פערדנא-  
לעגיא האט דערמאנט זיך פון כאאטיש שפילן,  
זאגן גענערס שויער האט זיך דע-אנגריף פון  
לעגיא זיך אינגאנצען פערלירען. אויך אין דע-  
זויטער העלפט איז קראקאווא געווען די בעסטע  
מאנשאפט. שווערער לעצן געווען 4000 ריכטער  
ווארדענשעקענישט.

באן די בעסטע ליגע-שפילער האט קרא-  
קאווא ארגיניסט די פוילישע מיטערשטאפט, בע-  
צעהנד 29 פונקטן מיט א סע-עקספערטער-  
ניש פון 30:55. וואס שייך דעם ציון-שפילער פון  
דער ליגע איז עס אנבעלעג פון דעם מענטש  
צווישן פלאנצא און וויסל, וואס וועט פא-קומען  
צו קענענדיג און.







די דימיסיע איז אנגענומען געווארען דעם 3-טען ה. ח. - חלוקי-דעות צווישען פּר. פרענשט און דעם הייד-קאמיסאן סער ארטור וואוקאפּ. - וועלכע שטעלונג האט פרענשט פֿערנומען אין דער ארץ - ישראל - רעגירונג ? - די אפיציעלע טעמים פֿון פרענשט'ס דעמיסיע. - וועניג באדענקלאזע אראבער און קיין געלד אויף אַ הלואה איז נישטא.

זינג פון א"י. אלס מאגליך פון דעם ראט אין מיר  
 פרעזשט מאגנערטע געווארען אין אקטאבער 1931  
 פון דעם דאזיקן געזעצן קלאנגען, און וועט  
 געבריינגען קבערען און אלס דירעקטאר  
 אדווארטאטס-דעפארטאמענט אויפן גאט פון  
 געטאנען לייטען פון דעם רעגאט מר. סאלי-  
 דאזיקע קלאנגען זענען געווען עקסענט-  
 יגע. הגם דער קלאנג-קלאנג האט זיך אויף  
 גאנצערע פון דער "טא" אפגעליקענען, ע-קלע-  
 נדא, און מיר פרעזשט וועט פערלאנגען א"י נאך  
 געברענגען זינען אומפארשטענדלעך און און  
 אומגעהאנג מיט דעם ענטוועקלונגס-פלאן פון א"י.  
 דער "ירדש" ישוב אין א"י האט מיט צופרי-  
 דענישט אויסגעוועזען די רעזולטאטען פון מיר.  
 ערשט.

מר. פרעמיש האט זיך אנגעגעבען אין דימסע  
ברודער צייט צוריק אין די איז בעשעפטיגט  
זיין דעם 3טען ה. ח. דערגעזאגט מען ה.  
זיין זאך שטערן. און דערגעזאגט מען איינע  
קאמפאניע, וואס דער הויך-קאמאנדא געזאגט  
זיין וואקאנז האט געזאגט אין דעם צייט  
גאט-פאלן, וועלכע מר. פרעמיש האט באקומען  
אין זיינע בעשעפטיגט.

לויט דעם באמאנאציע-אקט פון מ. פרעזש  
ד' תרצ"ח, אונטער-געצייכעט דעם הויך-קאמ-  
אפער נישט אפהענגיג פון די עקזיסטירענדע  
אונטער-געצייכעטע אין א"י אין פראנץ,  
עטענ בלוג דעם איהם אפפערט-טענען עסטרייך  
"סאטש".

מר. פלעטש איז אויך געווען א מיטגליד פון  
גערדינגס-אינסטיטוציאן אין אמ, צו וועל-  
ס האבען פיהלעך געהערט דער הויך-קאמיסאר  
דריי הונדערט-פערמאנט, דער גע-עראל-סעקרע-  
טע-עראל-סעקרעטאר און שטעמליסטער. מר.  
געטאל-און פארקס געווארן דע-פיונטע-  
ד פון דער, צוליב צו זאגען, יינגעלעך דע-ע-  
ר.

דענקמאל פון די דייטשע טאָד־דאָסען, וועלכע זענען אינגעקומען אין די שלאַכטען.

— 2. —

א"י האט אויפגעבויט אין לאַז אַנשטעלעס

„צייט“ האָט מיט אַ צייט צוריק גע-  
שיקט און מיט זעקס הונדערט פון איהרע אַ  
געפאָהרען צום קבר פון איהר „צעניטשע“

פון 7. מלאר.

- 2 -

פון 7. מלאך.

מן 7. מלאך.  
 אויפן עולם וואן מען זעהט אלליין גלייבען אין  
 איהרע מעשים, און נישט נאך דע-עולם אין טעג-  
 פל-וואל, נאך "עמי" בענוגט ויך מיט די מא-  
 הערע משלח, וי האט אין איהר טעמפן איינ-  
 ציעט א ראדיאסטאציע, וואס צעראגט פא-  
 גאן א מערקא אין די שנותיהו ענידע איהרע  
 דרוש, איהרע צע-עמאנציע, איהרע קאצע-  
 און די גיסמער-צילונגען פון איהרע גלייבער.  
 איהרע סימפאזיע קאנצעטען, ווען אויך א  
 מעטעל אריינגוצייען דעם עולם, בשעת דאזנען  
 שפילט א פיינע אקצעטע-מיט א קאפעל-מיטטע-  
 פונקט ווי איין א קאנצעט-וואל.

"עמי" האם אומגעבויט אין לאַז אַנשטעלעס  
 ממעפּל, אַ מין קירר, וואָס זי רופט "אנשער"  
 ממעפּל" קאָסט עס צוויי אַז מער" זי אַ  
 דאָרטן. אינאיינאָם זעהט עס אױס זי אַז  
 גרייטס טאָטעס, זי האָט שוין געזאָגט וועגן  
 דראַנטעסערן, אַז מען האָט דעם טאָטעס  
 זען. איהרע אַהענגער, גישט די אַהענגער פון  
 גשמ, גאָר פון איהר גוף, פון איהר ווייב  
 חן און פרויע צווייטע האָבן איהר דערין  
 געזען, מען האָט אַהיל, אַז אַ יודישער באַ  
 גאָר איהר געטאָקען דעם ממעפּל...

דער אלטער — איז אַ פיהנע מיט אַ פאר-  
וואַס קוקט זיך אויף און סערוקט זיך נאָך  
צו ערמאָגנע דער עולם, וואָס קומט און  
גלייבט זיך היימיש. וואָס איז דער וועג פון  
הערמט וויל זי אויסנעמען און צוצי-  
געהערן דער "שמש" וואָס שטייט ביי דער  
הערמט אונטערן ערדן איינגעצויגן די אַהרן און מין  
לייבט און זאגט דערמיט: "אזא בעזע דין"

אויסן דער מיהט — געלערען פארן כח,  
 קה און מידלעך, די מידלעך ווען אנגעטון  
 פארט קלירלעך, מיט ווייטע וואקסלעך און  
 קראפאטלעך זי צום טעגס-שפילען, דעם  
 אר, וועלכע פארט אן מיט דער צע-געגאנגענער  
 ווייטער וועט מיט א סטודעט פונקט זי א  
 צו אויף א פערזענלעך באקאנט און א גרויס-  
 ער האטעל, זי האט אנגעטאט דע שווער-  
 ער געזעסן סתולות און אפגעטאן דעם אונזער-  
 ווי געזאגט, לייכטע לידלעך פון דער אפע-  
 דער צולם וועט מיט און פאשטע מיט די  
 סעפען אפילו... אויף ציל דער-רייכט זי די  
 טעט, מעקאליסאן, וועל דע שטעטלעך לא-  
 דן אריינגעווען און גלייבען אז זי וועט  
 טעט... וועל די, וואס גלייבען אין איהר —  
 דע נישט אין דער מערייזן, עס ווען אפגע-  
 אן טווענענע און טווענענע וואס קיין מע-  
 האט זי שוין נישט געוואלט, קיבארן, און  
 וואס און עיני די הייליגע יוגנט גרויס פון אונזער-  
 עמעפלע נידערגע אראפ פון אירער וויכטיק-  
 און פערזענלעך וואס אפגעלעבט זאגען וואס  
 אירען פארלירט און פערזענלעך, קרען און  
 מסקית, באטירליך, די וואס שטארבען נישט,  
 און זי האט זי באמת אויסגעוויילט און די,  
 שטארבען קאנען שוין גארנישט דערציילען,  
 איבער נאכאן אונזערע זייערע זיג, זי ווען זי  
 דערציילען אלעס און יונגע, מענער, פרויען,  
 אפילו קינדער, זי דערציילען אויף דער מיהט  
 צולם און טעמעל די נישט פון דער ווער-  
 עיני, אז מיט א שפירן מיט א ווארט,  
 זי די געהאלפן, זייער דערציילען ווארט

וואס שייך העלפער? האָט זי איר אייגענער  
ווייטער סיסטעם, טאג-אין און  
אירע פּעקלעך שיינן און בלוזשעס, זי איז  
ע געבא און לאזט די פּעקלעך ליגען אין די  
דאָזיק, די אויבן פון דעם ערע זאָלן זעהן  
דעם העלפער און אַנאָנימאָזשנאָס אָן ווער  
אָן — דעם גוט, און ווער עס קען נישט,  
באַממט, און אַלע זעען ביינעם, און בעז די  
די געבן זיך איינע דעם אַנדערען די הענט  
נאָר מיט דעם מאַמעל האָט זי אַלץ נישט  
שלוס, מען דרייעלעס אַפילו נישט קיין שיינע  
אורשע ביינע, מען דרייט זיך אַרום און מאַרש  
קעט, די מאַמעל דרייעלעס, אָן ווער די מאַמעל  
עס זינד זינט ביי זיך אין "דערש" דרייט, איה  
עס געפיעט זיך נישט בשעת מעסע און געלעב  
אין דאָס פּערזאָן ווייניגסטענס אַ שיינדיגסט

אָר... דאָס האָט "דאָס" אַרבעט וואָס וועט זיין  
פאַר, דאָס וואָס וועט זיין געקאַנט שטענדיג  
דעפּאַרטאַמענט אָלס פּרעסידענט. דאָס ערשטע  
פּראָדוקט דעמאָנסטראַציעס און פּרעזענטאציעס איהר ליב-  
מיט שלאַנגען וואָס ער האָט, אַזוי אַז ער וועט  
געבן אַ פּאַרטיקולאַרע אַרבעט דעפּאַרטאַמענט איהר  
כדי צו קאָנטראָלירן דאָס אַרבעט וואָס ער האָט  
ענדיגט וועט זיין. דאָס וואָס וועט זיין אַרבעט, אַז

וְאֵלֶּה הָיוּ הַמַּלְאָכִים אֲשֶׁר עָמְדוּ עִם נִשְׁתָּן דָּעַר אֲמֵר  
 לֵב גְּלוּיָם אֲמֵשׁוּר נִשְׁתָּן אִין "לִלְפָא" עַל-זֶה וְהָאֵם  
 לֵב דָּעַם בְּלִמְעַד, וְהוּל עַם אִין אֵלֶּם מִלְּשָׁנָא, וְהָאֵם  
 מִלְּבָבָן עַל דְּרִלְפָא... אִין "אִימ" מִלְּשָׁנָא שׁוּק  
 אַ גְּלוּסִין "אֲלֵלֵיךְ" עַם אִין גְּעִיגָה צו וְעִין  
 וְהוֹרֵי-רִפְּרִין בְּלִמְעַד, אֲלֵלֵךְ בְּלִמְעַד וְעִין  
 טַעֲמִיל, אִיהִר אֲמֵלֵעַד עַל-קַטְבִּי אִיהִר  
 עַם אִין גְּלוּסִין צו וְעִין וְעִין אִיהִר רִיכְט  
 וְהָאֵם אִין אֲמֵשׁוּר אִיהִר רִיכְטִים, וְהָאֵם  
 אֵם דְּרִיגִיכְט, דָּעַן קָען מִעַן וְהָאֵם עִישֵׁן מִשְׁנֵן  
 אֵם גְּלוּסִין אִיהִר בְּלִמְעַד אִין, וְהָאֵם בְּלִמְעַד  
 יִין אִין וְהָאֵם מִעַן קָען מִשְׁנֵן בְּלִמְעַד גְּלוּסִין  
 מִלְּשָׁנָא אִין אֲמֵשׁוּר אִיהִר (סוף).

און "עצמ" טאט אַז זאָגן וואָס בײַ אַ"ה  
 "ליגע" קאָן זיך עס דע-לופען, וואָס בײַ די פּריי-  
 זערן פון "אנדזשעלס טעאָפּעל" איז פּעזיט דע-  
 זיין... אמת, די פּערזענלעכע אהרע אהעלעג אַביסעל  
 בושטה, ווייל כאָטש די "אנדזשעל" האָט אַ "לויטענע-  
 נשמה האָט זי אָבער אַ זינדליכע גוף צונעשטענע  
 צו ווער בשמה, און דער "זינדיגער" גוף האָט ליב אַ  
 הילענע-צוטרען און פּערזענלעכע איהר גרויסע מיסע  
 אויף דער ערדישער וועלט...

און פונקט ווי די ענגלישע בעזעצטע וואס האט  
פארן צווייטן פערפאלער וואס די צייך, צוויי האט  
זי גאט אנדזשעלעסע פאליציי ווי געזעצט פאר-  
פאלענען, זי אנטקלעגט פארן געריכט, און זי האט  
איר קיין הייליגע נישט, און זי פערסירט מענטשן...  
אבער משפט — איז משפט, און דאס געריכט האט  
זי פערשויט, דערין אהין האט מען שוין געזעצט  
און צייכען פון געזעלשקייט. זי אהין האט גאנצע  
אנדזשעלעסע און פירע מלאכים האבען זי אומגע-  
שלעפט און כף-הקלעב גאָר וואס דער? זי, מיט  
איהרע פערשונען, האט אהין גובער געווען זי האט  
איר אומגעזעצט פון די מחבליים הענד און דער  
ארגעלמיסטער און געשיקט געווארען ער האט  
זי בשלום צוריקהרגעגעבן אין איהר, אנדזשעלעס  
טעמעפער... און טאגער האט זיך אייגען, א צייכע-  
פארן געזעצט, אומגעזעצט, און זי האט געזעצט ווי  
זי פרישטערין האט און זי צייכען שטאט געזעצט  
גוטען טאג, געזעצט מיט פערשידענע מעש, גע-  
פירט אין דעזעצט, געקומען צו טייל און געווען  
אריינגעצויגן אין קאפאצטע און וואס קלעבט...  
האבען זי משה'ס פערשט דער פערשט קיין  
קעלפער, שפעטען און היינט, אפילו העט הונד א-  
וואקגעלייגט און זי פארן האט שוין געמוזט אהין  
איינווארען, און "עצמ" איז א הייליגע און גאט  
שטאטען זי פאר די רכילות אויף דער "שיחשע",  
האט צוריקגעצויגן איהר עדות-הגען.

אין „דאס יודישע פאלקסבלאט“ פון קא  
לעזען מיר :

אין מערעטש, ביים ברעט, שטענעל,  
אליטער שאסי, אוי אַנאַלט האַלד-אינגע-אליט  
שטעל, וואונט אַנאַרעטער קראנקער יוד, מאַ  
ציענעלסקי. מאַטעל האָט אַ ווייב מיט זיפּען  
קווע, פאַר דער רויסער שרפה, וואָס איז מיט גאָר  
צווייג פאַרגעקומען אין מערעטש. איז ער  
א גאנץ פערעמליכער מענטש. אַ באַלעבאָס  
אַ שוועהן הויז, פון דער שרפה האָט ער גאָר  
געראטעוועט און איז געבליבען אַן אַרימאן.  
אומגליק איז ער נאָך קראנק געוואָרען אויף  
געקראַטער און לייטש נאָך ביזן דייטשיגען  
קעהר פיל האָט זיך די אַרעמע משפּחה געמאַכט  
אַ צייט זענען זיי געוועזען אַהן ברויט, אָפּער  
גער האָט פון זיי נישט געוואוסט, קיינעם האָ  
ט זי וואָס פאַר דעם נישט געזעעלט.

דער גרויזאמער קריגס האט אויך די אומגלעכע משפחה נישט דורכגעלאזען. די לעצטע וואלט זיך ווי געמאכט ארבייט אויפן שאסיי, ביים פאסטער איז געווען א שמחה, וואס זי האט דערלעבט אויסצוגאקען ברויט פאר זיין קאמפאניאן. דער שיקאגא האט די „נייזעס שמחה“ פארברענגט אויף טרויער, בלוט און טרעהערן, דער שווייזער סכער טויט פון דער עלטסטער 23-יאריגער טאכטער, טער רבקה האט פערלאשען דעם לעצטען האמבורג פון די אממליקליכע עלטערען.

רבה אין פון קליינעווי אויף געווען  
פון רוישיגען לעבען. צוליב דער קראנקהייט  
פאטער אין זי מיט איהרע צוויי יונגעס שוועס  
איינגעפאנגען געווארען צום וואַסען פון דער  
הער פרייטש. זי דריי שוועסטער וועלכע געווען  
קאנט מיט וויער שעהנקייט און אַרענטליכקייט  
רבה האָט איהר פּעסעט צייט פון איר  
קורצען לעבען פערמאכט וואס-צייט אין די  
דער. קיינעם האָט נישט געוואוסט פון איהר  
פען. זי האָט זיך שטיל געלעבט אַנגעוואנדענע  
דער וועלט, פון גאָס, פון חברים און חברים  
איהר פאטער האָט בייזשע געקראנקען  
אלטע שטוב מיט אַ פלאץ, ער האָט עס געווען  
פערקויפן און איהר חתונה מאַכען. האָט אַזאָ  
ווייניג פון 65 יאהר, מאַטעלעס מוואמע, דער  
נישט דערלאזט, וויל „זי האָט נישט געקראָ  
קיינ נרו פון פאטער.“

א שווערען מיטערען לעבען האט רבקה  
האט און גיטש פערזענליכע און גוטס,  
זי איז א טראגישע און געשטארבען  
דער קראנקע פאטער איז גלייבן העל  
העם 17-יאריגען ווהן אויפן שטאט. שווארץ  
ברויט מיט קאווע האט זי מיט שטעלן און  
שמה צו טראגען, "און פאראנט מיטאן" און  
האט געקאנט פאר א שניטע זי האט געזען  
געוואוסט, אז דער טויט איז איהר געקומען  
אז זי מערדער האבען אויף איהר געזייערט  
אויסגעווען פון שטוב. א שווערע קינד איז זי געבן  
און האט דעם מיטאן געזעהן און דעם שטוב  
גיטש וויסענדיג, אז איהר פאטער געפינט זיך  
אויף גאנצער ארט, געהעריג צוריק איז זי צוריק  
געקעלט צום טויט אין א געזעס, און זי שרעק  
זי איז געשטארבן! מיט האט זי געזען  
אין ווארל מיט אגאנצן געשטארבען האלן.

מלאנו-קנה-מעאמער  
**ZACHĘTA**  
26 זערווער 26

דיינט און פאלג. מען!  
שפאָנאָזש - דראַממע פֿון די ציימען פֿון  
דער גרויסער מלחמה א. נ.

„X 27“

**MARLENA DIETRICH**  
Victor Mac Laglen

פֿרעכטיגער אינהאַלט, שעהנע אויסשטאַ-  
טונג, קאָנצערט-שפּיל פֿון די אַרטיסטען.  
אָנהויב פֿון די סעאַנסן סעגליך 4 נאָכמיטאָג  
שבת און זונטאָג 12 און זייער בעסער.

1990



# נעכטיגע זיצונג פון דער קהלה-פערוואלטונג שפאלטונג צווישן די אונפארמיאישע רעליגיעזע

נאוועמבער

זון-אויסגאנג 6.49  
זון-אונטערגאנג 3.50

מאנטאג

כב

21

מרחשון תרצ"ג

## רעגיסטראציע פון יאהר- גאנג 1909

(מ) היינט, מאנטאג דעם 21. און דינסטאג דעם 22  
ד. ה. דארטן וועט מעלדען צו דער רעגיסטראציע  
אין לאקאל אויף זאנדדוקא 11 פון 8 ביז 3 א  
ווינער, מענער פון אלע קאממערציאלע, פובליק  
יאהרגאנג 1909 און עלטער, וועלכע האבען זיך  
לעת עתה צו פארגעסן רעגיסטראציע נישט געשטעלט  
און נישט איינגעשריבען געווארן אין די פאבליק-  
ליסטען.

די אלע דארטן מיטברענגען די נויטיגע  
פערוואלטונג דאקומענטן.

## אפטייע

היינטיגע נאכט-דיינער

(2) היינט ביינאכט דיינער: א. פאטש  
(פלאץ קאממערציע 10), א. כארעמא (פאמערקא  
12), פ. מילער (פערטריקאווער 46), מ. עפשטיין  
פערטריקאווער 225, ז. גארשטיק (פערטריקאווער  
3, גארטנשטראסע 50).

## די הויז-וועכטער אויף די ארבייטס-געריכטען

(2) מחמת דעם, וואס עס האט זיך פערענ-  
דיגט די קאדענץ פון די לאוויקעס און ווערע  
פערטריקאווער אין די ארבייטס-געריכטען, האט דער  
קאממערציע-פארשטער פון די סטראזשעס געמאלדען אין  
מיניסטעריום פאר געזעלשאפטליכער שוץ די קאני-  
דיקאטור פון 5 לאוויקעס און 10 פערטריקאווער  
פאר די ארבייטס-געריכטען אין ביידע אינסטאנצען.

## א שמירה פאר די זומער- וואוינארגען ווינטער-צייט

(2) אין צוזאמנהאנג דערמיט, וואס ווינטער-  
צייט ווערען אפט בענוצט די ווילעס און זומער-  
וואוינארגען הינטער דער שטאט, און עס קומען  
דאס אויך פון צייט צו צייט פאר שרפא, האבען  
די באלעבאטן פון די דאזיגע אביעקטען בעשלא-  
סען צו ארגאניזירן יאהר-ווינטער א ספעציעלע  
שמירה.

צו דעם צוועק, ווערען איינגעדענקען  
די שוץ אין פאדעמביע הינטער טושינ, וועט די  
טעג פארקומען א ספעציעלע קאמערענץ צווישן  
פארשטער פון וועכטער-פארשטער און א דעלע-  
גאציע פון די ווירטען.

## א 10-יאהריגער יובל

(2) נעכטען האט דער פאליטער פראפעס-  
אנאלעקער פערטיין פון די אונגעשטעלטע אין די  
אינסטיטוציעס פאר געזעלשאפטליכער פערזענלעכער  
געפירט דעם 10-טן יאהרטיאג פון זיין עקזיסטענץ.

קלאנג-קא-טעאטער

# Capitol

א ווירטואס מיטעל  
די בעסטע מעדיצין  
צום קרויז  
2 שעה געלעכטער  
מיט טרעהערען  
דער קעניג פון הומאן -

## Harrold Lloyd

אין גרויסען מיטטער-ווערק א. ג.

# קינא-מאניאק

נעכסטער פראגראם

געטען איז פארגעקומען א דאזיגע וועג  
פון דער קהלה-פערוואלטונג, נאכן אונטערזע-  
טאג-ארגונג אין אדמיניסטראציע געווארען דער  
פראטאקאל פון דער פריערדיגער זיצונג, אין  
שייכות מיט וועלכען פרעזעס מיטברענגט גיט א  
פארגענער ערקלערונג: באלד נאך דער פריערדי-  
גער זיצונג פון דער קהלה-פערוואלטונג, האט זיך  
צום פרעזעס געווענדיג.

## א דעלעגאציע פון די אונפארמיאישע- רעליגיעזע ווערען

(אלעקסאנדער-חיים) און ערקלערט, אז זיי  
ווערען נישט מסכים מיט פרעזעס דאס מכת ויין שטע-  
לונג צו דער פראגע ווערען פערטריקאווער-  
אין די קאממערציע ביי דער קהלה-פערוואלטונג, דער  
ריבער האבען זיי געזען, אז די מערהייט, וועל-  
כע האט פערנאמען אלע פרעזעס אין די קאממער-  
ציעלע פארשטער, וועט פאר די פארשטער צו  
פון די אונפארמיאישע-רעליגיעזע ווערען, אויפן גרונד  
פון דער דאזיגער ערקלערונג פון דער דעלעגאציע  
האבען די אונפארמיאישע בעקומען פרעזעס אין  
וועלכע קאממערציע ווי סאציאל היילס-קאממער-  
ציע און ביזנעס-קאממערציע, ווערען פארשטער-  
מיטען א. ג. ו.

פרנס דאס ווערען, אז קיינער איז נישט  
געווען בערעכטיגט צו אונטערזעלען אין גאנצן  
פון זיין פראקציע מיט דעם קהלה-פערוואלטונג, פרנס  
דאס האלט, אז ער איז דער לעגטימער פאר-  
שטענער פון די אונפארמיאישע-רעליגיעזע ווערען  
און ער אליין האט דאס דעם צו דעסטינירען ווערען  
טעלע פארשטענער פון זיין פראקציע אין די  
קאממערציע.

פאכדעם ווי ס'ווערען ערקלערט איינגע קלע-  
בער ענינים ווי אויפן גומ-מאטעל פאר די  
קברנים און אנדערע טרעט מען צו דער קאממער-  
ציע אידענטיק פון

## די קאממערציע

וואס איז פארגעקומען אויף פארגענער אלע:  
פרינציפ און ביזנעס-קאממערציע! פרעזעס מיט-  
בער, ווערען פרעזעס בערנער, פרנסים שווארטל-  
סקי, גלאטמאן, ענגלארד (אלעקס. חיים).  
ווערען פארשטער מיטען: א. מ. קאפלען, א. ג.  
וואוינארגען, ח. מ. ווינטער (אלעקס. חיים).  
סאציאלע היילס-קאממערציע: בערנער, ענגלארד,

ד. מ. גימאן, דיר יועזעוויטש, יעקב יצחק צע-  
דערבוים.  
מיתעלע קאממערציע: וו. פרעזעס בערנער, פלי-  
וואקס, שווארטל-אוסק.  
שווארטל-קאממערציע: בערנער, פליוואקס.  
גלייכצייטיג האט די פרינציפ און ביזנעס-  
קאממערציע פארגעלענט צו וועלכען פארגענער קא-  
ממערציע, וועלכע דאך פרינציפ מיטען די ליסטע  
פון עטאט-פאליס און אויסמעסלונג פון עטאט:  
ווי אונטערזע, א. מ. קאפלען, יעקב הערץ אברהם  
ציטריין, ישעיהו סענדאווסקי, עמ. רייזנבערג, י.  
ל. מארגוליס, גרשון וואלמאן, וו. מארגוליס, א.  
געלאסען, וו. לעוויצקי, ח. ל. מאלאקאווסקי, י.  
בלעשטיין, ציוו. גלאטמאן, י. מ. ווינסקי, דיר  
טעמפלעהאן, ראובן האפמאן, גרשון פראשקער, ל.  
ה. מאזער, א. ריגלער, איזידאר ווינשטיין, ע.  
קליין, דיר שווייג, מאקס פלאצקער, ב. גליקסמאן.  
א. חוץ דעם געהערן צווישן און דער קאממער-  
ציע שטייט-דעם די פרנסים ווערען פרעזעס בערנער,  
און וואוינארגען, יוליוש לעוויטשטיין, פאטש  
קאר, ל. ראזנבערג, מ. בענדעל.  
די קאממערציע בעקומען נאך קאממערציע-  
רעכט און ווערען בעפולמעכטעט די גרויסע קאממער-  
ציע צווישן און גרופען, כדי אלע זאלען קענען  
גלייכצייטיג ארבייטען און וואס שטעלען פערענ-  
דיג די עטאט-רשימות און די אויסמעסלונג פון  
עטאט.

די פראגע ווערען דער עטאט-קאממערציע רופט  
צווישן  
**א לענגערע דיסקוסיע**  
דאך דאס פערלאנגט, אז די קאממערציע זאל נישט  
קענען פערטילע ווערען אין גרופען, נאך ס'מוז  
פערשטימט ווערען א שטענדיגער צוזאמענשטעל-  
דאך רומקאווסקי האלט, אז די קהלה האט  
נישט געדארפט בעשטימען אין דער קאממערציע  
שוין, וועלכע ווערען איהר בעקומען, נאך האט גע-  
דארפט זיך ווערען צו אלע יודישע ווערען פארשטער-  
ארגאניזאציעס, וועלכע בעשטימען איהרע  
פארשטענער אין דער דאזיגער קאממערציע.  
בייזע פארשלאגען ווערען דערנאכפאלגן, די  
קהלה-פערוואלטונג האט דאן גענומען דער פרינציפ-  
און ביזנעס-קאממערציע דאס רעכט צו האנדלען  
מיט די רעכט פון דער פערזענלעכער שטעלע  
פערענדיגען די פראגע ווערען דער עטאט-אינסטע-  
טונג, די קאממערציע בעקומען אויך דאס רעכט צו בער-  
נער.

דאך דאס פערלאנגט, אז די קאממערציע זאל נישט  
קענען פערטילע ווערען אין גרופען, נאך ס'מוז  
פערשטימט ווערען א שטענדיגער צוזאמענשטעל-  
דאך רומקאווסקי האלט, אז די קהלה האט  
נישט געדארפט בעשטימען אין דער קאממערציע  
שוין, וועלכע ווערען איהר בעקומען, נאך האט גע-  
דארפט זיך ווערען צו אלע יודישע ווערען פארשטער-  
ארגאניזאציעס, וועלכע בעשטימען איהרע  
פארשטענער אין דער דאזיגער קאממערציע.  
בייזע פארשלאגען ווערען דערנאכפאלגן, די  
קהלה-פערוואלטונג האט דאן גענומען דער פרינציפ-  
און ביזנעס-קאממערציע דאס רעכט צו האנדלען  
מיט די רעכט פון דער פערזענלעכער שטעלע  
פערענדיגען די פראגע ווערען דער עטאט-אינסטע-  
טונג, די קאממערציע בעקומען אויך דאס רעכט צו בער-  
נער.

## פראצעס פון די לינקע פ. פ. ס.

היינט איז דער לעצטער טאג, וואס ס'ווערען פערזענלעך די עדות מצד דער פערזענלעכער

דער פראקטור וועט געהערן א ווארט.  
אויך דער רעדע פון פראקטור דאך מען  
זיך ריכטען דאנערשטאג.  
דאן וועלען רעדען 80 פערזענלעכער און די  
36 פערזענלעכער וועלען בעקומען זייער לעצט ווארט.  
מ'רעכנט, אז דער פראצעס וועט זיך ענדי-  
גען סוף היינטגען חורט.

## עס הייבט זיך שוין אן פערטשארעט געווארען אגאנצע משפחה

(א) פון דעם וויך פון א שלעכט-סונטיג-  
רען אויפולע ווערען נעכטען אויך מאנא 6 פער-  
טשארעט געווארען: יועזע פאנקאווסקי, זיין ווייב  
סאנטיגאווא, און ווערע 2 קינדער סאנטיגאווא  
און יאדוויגא.  
פאנקאוויטש האט זי ערשטלעך הילף.

## אנשטאט טעקסטיל-סחורות - קארטאפער

(א) ווי בעוואוסט ווערט פון דער לאזער  
ווערען וואוירטוועקס פארשטער קארטאפער קיין  
פארשטער. לויט ידיעות וואס עס האבען איצט  
דערהאלטען די עקספארטערען, האבען די פאלישע  
קארטאפער פון פראנקרייך דערגרייכט קיין מאדא-  
קא, וואו זיי האבען געמינען א גוטען אפזאץ-  
געביט, עס איז דעריבער גאנץ מעגליך, אז דער  
איבערשטער קארטאפער פון היינטיגע צייט  
זאל געמינען אפגעהערן אויך די פארשטער פון 15  
אמערקא.

## ווי אזוי צוהאכען גוט אז פיליג

די פראגע וואס עס איז עקסטרעם יערע איינ-  
ציגע שפארטע בעלי-הבית אויף וועלכע עס  
דאך קומען פאר א ריכטיגער ענטפער, ווי ווייט  
וויכטיג עס איז דאס סאציאלע ערענישן זיך, כדי  
צו דערהאלטען דאס געוונדן און די כוחות, ווערען  
דעם אפגעשטען יערע בעלי-הבית, דעריבער דאך  
אפילו דאס בעשטימטע מיטל: פערזענלעך ווע-  
רען מיט דעם, בעלי-הבית דיר עקסטרעם בודי, וועל-  
כע איז א דאך ווערען סאנטיגאווא אויסגעווער-  
ליך געוונדן, ליכט, פערזענלעך און האט א סיגנעס  
געשטאן.

עדות פון דער פערזענלעכער, און פון מארגען אן  
וועלען גענומען ווערען אויפן פערזענלעך די עדות  
מצד דער פערזענלעכער.

מ'זעהט פאר, אז מיט די עדות וועט מען  
האבען גענומען מיטוואך, און דאן וועלען אריין  
טראגען פארשלאגען די פערזענלעכער און דער פרא-  
קטור.  
מען וועט נאך פארשען די בעווייזען, וואס  
ווערען ביינעלייגט צו די קאסען פארשעס און

## ארב איז דאדו וועט מען טאקע האבען נאר ווערען זיין פערסענלעך מען נאך נישט

(א) ווייט א געוויסער צייט ווערען כסדר גע-  
שריבען ווערען די אונטערזעלע וואס ווערען  
געפירט צווישן לאדו און לופלין ווערען דער  
קאנדיקטור פון לופלין הרב שפירא אויפן  
לאדער כסא-הרבנות. אין איינצע צייטונגען ווע-  
רען שוין אפילו אנגעקומען געווארען ציפערען,  
וויפיל הרב שפירא וויל פאר זיין שטעל אין לאדו  
און וויפיל לאדו וויל איהם געבען.  
מיר האבען זיך דעריבער ווערען דעם ענין  
געווענדעט צו אגאטאריטאטיווע קוועלע אין דער  
קהלה, וואו מ'האט אונז ערקלערט, אז די אלע  
ידיעות ווערען אויסגעווארען פון פינגער, ס'איז

י. ד. ש.

# האמעראל-טעאטער: ווירטעל-טרויפ

אלטע 1-טער מאי 2.  
אנפירונג: מ. מאדא. יאר XVII

## דער עולם פערלאנגט נאך אמאל:

היינט, מאנטאג, דעם 21-טן, 9 אויגוסט

# ב. ג. מ. איז אויסגעווארען-הויז

א היינט-צייטיק טעאטער-שטיק אין 3 אקטן  
מחבר: פערטער-מאריטין לאמפל. יודיש: מ. מ. רעושי יעקב ראמבאום

מירצליך קומט פאר די באנייט - די  
פרייטמיל (דע טינער)

גולעטן אויף אלע פארשטעלונגען צו בעקומען פונקט פון 5 א ווינער אונטן אין קאסע פון טעאטער.  
אד. אנפירונג: ב. א. מ.



# גוט מארגען!

## עפער... איז צייגענע הייזע

אויסגען פוילע און האלענד איז צייגענע  
טען געווען א קאמפאניע צו ציען קיין  
לאנד וועלע קומען פון האלענד 50 וואגא צייע  
און הערשענדיקע פלוימען, און פוילע ווען פאר  
דער וועלע סומע שיקט קאמפאניע קיין דער  
לאנד.  
ענדליך זענען מיר געפאלע אויסן של: יא  
וואס דאסערן מיר פאצירען סחורה, די סחורה  
שיקען קיין לונדאן און קיין פאריז, וועלע 6  
הויפט-וועג, "לונדאן" און שפעטער האט ער  
מיטן... הייזע, איז דאך בעסער, און מיר ווען  
לען פאר אונזער סחורה בעקומען שיה כסף:  
קיין האלענד וועלען מיר שיקען צייגען צו  
ווען, און מיר וועלען בעקומען - עפעס קאמפאניע  
טרוקענע פלוימען - א פערטונע קאמפאניע  
און דער שווייץ וועלען מיר שיקען גאט צו  
צייג, און מיר וועלען בעקומען... שווייצע קען  
קיין עסטרייך וועלען מיר צווישן קען ליי-  
לעכער, און מיר וועלען בעקומען... ווייז -  
טראכט...  
קיין קאנסטאנטינאפאל וועלען מיר שיקען שיד  
צו צייג, און וועלען דערפאר בעקומען 50 וואג  
גאט... טעקעסע פערטונע...  
קיין פאריז וועלען מיר שיקען ווייזגע -  
שטרימ, און מיר וועלען בעקומען... פראנצוז-  
קע טערענטין...  
קיין לאהאן וועלען מיר שיקען, שטאטשע -  
ווייז, און מיר וועלען דערפאר בעקומען... די ענג-  
לישע קענען...  
- צייג מיר וועלען עפעס בעקומען פאר אונ-  
זער סחורה...  
אב-בעק.

**יודיש טעאטער**  
**"פילדארמאניע"**  
נארוואוויש 20  
אונז 20. מאנטאג און שטאמפערטער

**דעגיא צוקער**  
בערימטער ארטיסט  
**העמא פעניגשטיי**  
מיטן גאנצן אויסגעצייכענטן קאמפאניע

**היינא מאנטאג, ד. 21-20, 9 אונט**  
**4. פאפול. פארשטעלונג**  
פרייז פון 50 גר. ביז 1.70 לייז  
די בעל. אפערעט אין 3 קאטן פון שער

**רומענישע**  
**חיות הנה**  
הויפטראלן: דבורה-רעניא צוקער  
מאקס-הערמאן פעניגשטיי

**מארנא דינסטאג-5. פאפולערע**  
**פארשטעלונג פון 50 ביז 1.70**  
די ווער אויסגעצייכענט קאמפאניע  
פון געזעצט און מיטן - דער

**געוויינטער חתן**  
און די הויפטראלן: רעניא צוקער  
און הערמאן פעניגשטיי  
נאך דער פארשטעלונג - א גרויסע  
אמאזאניע ווען? יענע סאקלן!  
פילעט צו בעקומען אין פילדארמאניע

# מיר מאכען פארטיק פון ריינעם געוויסען און ריידיגע קעשענעס

## רעפערט פון פראם. שווישנאווסטי איז דער לאזער האנדעלס-קאמער

אין האב געהערט צו די, וועלכע האבען  
שטענדיג פארענליכע צו האפענווען די אינוועס-  
טיצע-האנדל ביים גלייכצייטיגען אפשאפען דעם  
פרייען סחורות-פערקעהר.  
מיר האלטען זיך נאך אין פוילען ביי דעם  
סטאטיסטיק פון דער גאנצער וועלט.

### מיר מאכען פארטיק פון ריינעם געוויסען און פון לעדיגע קעשענעס

מיר זאגען, אז אין אלעם זענען שווייז די  
דייטשען אין בעזאג פון ווערע האנדעלס-בעציהונג.  
זען צו אונז און די דייטשען זאגען פערקעהרס.  
אונזער בעציהונג מיט דייטשלאנד קען מען בעציי-  
לעכען אויף דעם אופן, אז יעדער צו ווארט ביי  
דער גאנצער וועלט פערקעהרס ווערען און מיינס-  
אז יאזי ארום וועט ער רייך ווערען.  
מיר האבען געשיקט מענטשן אין דער פער-  
קער-ליגע, געזאגט מיט אונזער געלד. די דאזיגע  
מענטשן האבען אויף פערשידענע אינסערוואציע-  
נאלע קאנסערוועציע בעשלאסען צו פיהרען א ליבע-  
ראלע צעהל-פאליטיק און מיר האבען אויף צו  
לעכעס פונקט פערקעהרס געטון.  
אויב מ'ווייל דערהאלטען די גאנצער וועלט  
פון מען ארויסציען דערפון אלע קאנסערוועציע.  
מען מוז וויסען ווי אזוי וועט געדעקט ווערען דער  
דעפיציט אין בורזשעס און ווי אזוי ס'וועט קומען  
צו א פאנאמעניע האנדעלס-פאליטיק.  
געזען אינפלאציע רעדט נאך די פסיכאלא-  
גישע טעאריען פון דער געזעלשאפט, ווייל ס'איז  
מעגליך, אז די געזעלשאפט וועט זיך גלייך א קא-  
טאן אין די בענק, ס'וועט זיך אנהייבען א מהומה  
און דאס קען ווערען געפעהרליך, דעריבער מוז  
דאס געטון ווערען זעהר פארזיכטיג. א חזק דעם  
דאך מען איבערגעשטען צו רעזיאנאלע צאל-  
אפמאכען. די סטאטיסטיק פון דער וואלטעט וועט  
אויך אין דער אינפליציע לאגע גיטע העלפען צו  
בעקומען קערעקטען, איך קען זאגען, אז אין פער-  
לייף פון די

### נאעהענסטע 25 יאהר

וועט אונזער נייער דור אדורכמאכען יאהרען פון  
גוטער קאנינגסאד מיטן בעדינג, אז אין דער  
צייט וועלען גיטע סאקומען קיין אויסערליכע און  
אינערליכע מלחמות, און די פאליטיקער וועלען  
בעקומען ווערען דורך די סעניקער.

### די מייסטער פון "שייבלער און גראהמא"

### זינען נישט רעדנדיק

די רעזולטאטע צייטונג, וועלכע האבען גיטע  
קיין רעלט אויף אונטערשיידענע וועלען געניסען  
פון צאמאנוויסער קור, וואס זאל געשענע ווע-  
רען ביי דער פאפולער.

**Dr. H. LUBICZ**  
med.  
פערז. פאר הייט, ווענערישע און געשעכטע-קראנקע  
**צענעלניאנא 7, טעל. 141-32**  
געטע אן פון 8-10 פרייז, פון 12-2 נאכט. און  
פון 5-8 אונטער. זונטאג פון 9-11 בייטאג.

אפער וועט מען קיין גרויסע זאכען נישט אויסטון,  
אבער ס'וועלען ערשטענירע ווערען די שטעכעס  
וויסען פון די וויסענשאפטליכע פעהלערען, וואס  
ווערען איצט געמאכט. מ'דארף נישט זיין קיין  
עקסטרע פאסימיט און אויך נישט קיין עקסטרע  
פאסימיט.

### אין די יאהרען 1918 ביז 1928 האט דאס

גרויסע פראבלעם פון אינפלאציע, ס'איז פאראן  
פערשידענע, אז ס'איז נאכעם נישט געווען קיין בע-  
דייטענדיקער עקאנאמיסט, וואס האט פערמידיגט די  
אינפלאציע און דאך האט דאס וויסענשאפטליכע  
לעבען איהר פראגראם אדורכגעפיהרט.  
דאן איז געקומען די צייט פון דער סטאטי-  
ליקציע, מ'האט איינגעפיהרט די סטאטיקע נאך-  
וואלטעס, דעריבער האט מען

### זיך אנגעפארנט געלד.

ווייל אויב מ'ווייל פאר וואסעס צעהלען מיט ווא-  
לעט אדער גאלד, מוז מען דאס האבען און כרי-  
צו האבען, האט מען געמאכט בארען, כרי צו קע-  
נען צעהלען פראצענטער און אמאריטאציע פון  
די הלוואות. דאך מען דערזיך פערזינען, דאס  
וואלט געקענט קומען פון ליבעראליזם און ליבעראליזם  
לענד, פרייען סחורות-פערקעהר און ליבעראליזם  
אין לאנד. אונזערע גלייכער האבען געזאגט, אז  
אויב מיר ווילען קענען צעהלען פראצענטער און  
אמאריטאציע פון נייע הלוואות, וואס מיר ווילען  
בעקומען, מוזען מיר האבען לערנענדיקע האנ-  
דעלס-טראקטאטען, אלע גרויסע קערעס-אפערעציעס  
מוזען זייען א דורכפאל, אויב מיר וועלען נישט  
האבען קיין מעגליכקייט פון פרייען סחורות-  
פערקעהר.

### אין האב שטענדיג געדויערט צו די, זאגט

פראם. קוויטשנאווסטי, וועלכער האט בעקעמט  
די אילויזע פון אקטיווען האנדעלס-פאליטיק, ביי  
וועלכען מ'האט זיך אזוי געקלאמערט.

### ס'האט נישט צו זאגען היין אקטיווער

### האנדעלס-פאליטיק. נאר א גרויסער

### האנדעלס-פאליטיק

גרויס אין ציפערען, דעמאלט וועט אונזער ווייט-  
שטענדיק לעבען זיך קענען ריהרען. ווען די האנ-  
דעלס-אומזאצן מיט אימפלאנד וועלען זיין גרויסע,  
קען דעמאלט אפילו דער בילאנס זיין א פאסינעווער,  
וועלען מיר קערעקטען בעקומען.

דער, לעוויטאט, און דער פערבאנד פון  
די האנדעלס-קאמערען ארבייטען איצט אויס א  
הירשטענשאפטליכע פראגראם פאר פוילען. צוליב  
דעם קומט איצט פאר אין אלע האנדעלס-קאמערען  
א דיסקוסיע וועגען וויכטיגע היירשטענשאפטליכע טרא-  
פאן. די לאזער האנדעלס-קאמער פיהרט אדורך  
אזוי דיסקוסיע, דאס פערזינליכע האט געזאגט פאר  
מיטגלידע וועלען קיין לאנד דעם בעקאנטען  
עקאנאמיסט, פראפעסאר פון קאנקערעט אונטער-  
וויסען, דאס קוויטשנאווסטי, כדי ער זאל זיך  
ארויסזאגען וועגען פערשידענע היירשטענשאפטליכע  
פראבלעמען. נעכטען האט פראם. קוויטשנאווסטי  
געהאלטען א רעפערט פאר איינגעלעדענע געסט.  
דער בעקאנטער עקאנאמיסט האט צווישען אנדער-  
ען געזאגט: אין די פארמלחמה-דיגע צייטען האט  
מען געלעבט צו זאגען, בעווענדערס די סאציאל-  
ליסטען, אז ס'הערשט

### א ליבעראלע אגאריכע פון דער

### פראדוקציע.

ס'איז נישט געווען קיין אינסערווענציעניזם, אבער  
זי איז געווארען ערגער און בעסער, ס'איז געווען  
א פערסען היירשטענשאפטליכער פראגראם, וועלכער  
איז מעהר אדער וועניגער רעאליזירט געווארען.  
ס'איז געווען א פראגראם אין היינטיקע פון מלוכה,  
ווערשטע און אין דער האנדעלס-פאליטיק.  
איצט איז אנדערש. ס'הערשט א פולסטענע  
דיגער כאאס אין בורזשעס און בעווענדערס אין  
דער האנדעלס-פאליטיק, די דעמאניטען פון די  
מלוכות און אויך פון פוילען זענען גרויס און  
מ'ווייסט נישט ווי אזוי זיי וועלען געדעקט ווע-  
רען. די לאנד פון דער האנדעלס-פאליטיק  
ווערט נאך כסדר פערערגערט צוליב אונזיגע  
צאל-פערזאנלעכע און דעוויזע-פערזאנלעכע.  
פאלגען דערפון זענען אין אלגעמיין בעקאנט.  
אין אלע לענדער איז פעהרען א ריכטונג,  
וואס הייסט געצייגנאלע. די דאזיגע נאציאנאלע  
ריכטונג פערזיגט די אידעע פון זעלבסטאויסענע-  
הייט. צו דעם צוועק פערלענגט מען צו בעשטי-  
מען גרויסע צאל און און דערהיים איז מען גע-  
נען עקספאנעס און פאר ליבעראליזם.

### א צווייטע ריכטונג איז די סאציאליסטישע.

### די פערזענלע ווייזער פערקעהרס: ליבעראליזם אין

### בעזאג צו אימפלאנד און עקאנאמיע און אינטער- נענציאליזם אין לאנד. ס'איז אבער איצט אז

### מין פערזענלע ווייזער

### וויסנשאפטליכער הימלערייז

### וועלכער הייל פערזענלע איינס און דאס צווייטע.

### ביי אונזער מורחשטן, זאגט פראם. קוויט- שנאווסטי, דאס וואו מען וויל אפשאפען דעם קאפיטאליזם, דערהענטערט מען זיך צו א מלוכה- קאפיטאליזם, א סומ - מ'פיהרט דאס אין אקארד-ארגיט.

### אין פוילען איז פערקעהרס, מען דערוויי- טערט זיך פון קאפיטאליזם (עקאנאמיע), ס'איז נישט פעהרען קיין וויסנשאפטליכער פראגראם, דעריבער האט די דיסקוסיע וועגען אזא פראגראם א זיין. ווען מ'וועט נעהמען די ענינים ערנסט און העלפן,

אבער ער האט גאך נישט געוויסען צו פער-  
ענדיגען זיין געזאגט, ווי ס'האט זיך איהם אויסגע-  
וויזען, אז ער זעהט פון דעוויזענישעס ווי ס'קומט אן  
מרים.  
- יא, מרים, דאס איז זי, ווי געהט אהער,  
אזוי פרייז, פארמאגט ווען מען זעהט נאך קיינעם  
נישט. ער האט זיך געזייען די אויסגע, כדי זיך  
איבערגעצייגען, אז ער זעהט דאס אויף דער וואהר,  
ער האט זיך בעהאלטען אונטער א זייל, וועלכער  
שפאטע אונטער די פאדעס פון דער בריק און  
האט שוין איצט גאנץ קלאר געזעהן, ווי מרים  
דערהענטערט זיך צו דער בריק, צוליב דער מאר-  
גען-פערזענלעכע האט ער נישט געזעהן וועלען  
דייטליך איהר געזיכט, ער האט אבער געזעהן  
פערקעהרס לויט איהרע בעוועגונגען, און מרים מוז  
זיין שטארק אויפגעזעצט, דאס מיינעט האט זיך  
ערשט ווילע אומגעקוקט, צו ס'וועט זי נישט איהר  
צעהר. זי איז געלאפען היין און צוריק אזוי ווי  
אימפיער וואלט זי געקענט אפער זי וואלט זיך פאר-  
אימפיען בעהאלטען.  
דיד האט נישט געזאגט די דייטשקייט צוריק-  
געגען פון זיין בעהאלטענע פאר געוויסע צא-  
ווערט וואס מרים שט, ער האט געזעהן ווי מרים  
זעהט צו צו דער פארייזע און קוקט אין וואסער-  
אייין, ער האט געזעהן ווי פון דער צדער וועט  
קומט אן עפעס א זינגערשאפן, וועלכע דיד האט  
נישט געזעהן, און וועלכע איז גלייך צוגעלאפען  
צו דעם קאסע, וואו מרים איז געשטאנען, מיט אן  
פערקאפערטע קאפע האט ער געזעהן ווי מרים בלייבט  
זיך צוריק צו דער פארייזע און שפרינגט צוריק  
אין וואסער.  
(פארטענענע קומט).

געוואלט אויסהערען, נישט געוואלט פערלירען קיין  
צייט איינצוהערען זיך ווי שלום פערזיגט ווען ער  
דעם, אז ס'וועט קומען א צייט ווען אלע מענטשען  
וועלען זיין גלייך, ס'וועלען נישט זיין קיין אריינ-  
און קיין רייכע, ס'וועלען נישט זיין קיין יחסנים  
און קיין מינע-ווערטיגע, נאך יעדע מענטש וועט  
זיך האבען זיין צופרידענע פלאץ אויף דער וועלט  
- אין אזעלכע מינוטען האט שלום גענומען זיין  
ווינעלע דידל אויף דער שוים און אין דער ביין  
השמועה-צייט, ווען די וואו איז שוין געהאט צוגע-  
פאלען, האט שלום אנהייבען צו זינגען און  
שערקליך אומגעגינגען גיגן, וואס איז געאייגע-  
ניז אהער צוריק, וואס האט אהער ייהרע די נשמה,  
ער האט אזוי לאנג געוואונען ביי דער פאדעס מיט  
זיין קליין ווערעלע האבען זיך ביינע צווייגט.  
העמאלט האט שלום זיך אויסגעשטעלט און א גע-  
שרי געטון.  
- וואס איז דא אזוי פונסטער, זאל מען אב-  
צינדען ליכט, זאל זיין וואס מעהר ליכטיג דידל  
דאך דאך לעדיגען.  
- דיד האט נישט געוואוסט פארוואס האט זיך  
דאס אלץ איהם איצט ווערמאכט, פארוואס האט  
זיך איהם איצט ווערמאכט דער טרייטער, אומ-  
סיגער גיגן, וואס האט זיך איהם געזיכט פון האלד,  
ער האט שטיל געוואונען און ס'ער דער האבען זיך  
געזאכט פון זיינע אויגען, און ווען דער גיגן  
האט זיך איהם איבערגעצייגען, האט ער אזוי ווי  
אמאל זיין פאדעס, וועלכע האט זיך איצט געשטען  
אין א משוגעם הויז - הגם קיינע האט דערהער-  
נישט געוואוסט - געוואלט אויסשרייען.  
- פארוואס איז דא אזוי פונסטער, פארוואס  
צינדט מען נישט אן קיין ליכט.

## ר. איזראעל

# משפחות איז פלאמען

## סענסאציאנעלער ראמאן

## פון יודישען פאמיליע-לעבען

אויסגען ווען צו דער ישיבה האט זיך דער  
פיהלע א פונקטאט מיט אימיצען זיך אדורכצוגע-  
רען, פאר אימיצען אויסטונען זיין הארץ, כדי ס'ז-  
אל איהם ליכטער ווערען, כדי ער זאל נישט דאך  
פאר שטיקען און זיך ווייט געהאנקען און געוואלען  
אבער מיט וועמען האט דידל געקענט הערען ווע-  
גען אזעלכע אינטימע זאכען? ווער האט איהם  
דאס ישיבה בחור געקענט פערשטענען, איהם דעם  
וואל-לעבער, וועלכער טאג נישט מעהר האבען  
אין זיין ווי ס'זאגט און זיין אריינען גוף.  
די בעקאנטע האט איהם דאך געזאגט און  
ער האט זיך געוואלט טיילען מיט זיינע געוואונע-  
נעס מיטן פעהל, מיט די בלייבער, מיטן גראד,  
מיטן וואסער, און צעשטאט צו געזען אין דער  
ישיבה, איז דידל אליין נישט וויסנדיק ווי אזוי  
דאס איז געשעהן, אדער אויף דער בריק, וואו  
ס'איז גאך אין אזא פרייער צייט קיינער נישט  
געווען און וואו ער וואלט זיך געקענט אדורכערע-  
מען דעם וואונדער וואסער, וועלכעס וועט איהם  
אויסווערען און ער וועט זיך קענען גוט אויסוויינען.  
ער האט שפאצירט היין און צוריק איבער דער בריק  
און דערהערט אזוי צו זיך אליין, האט זיך איהם



# פאלקסלידער אין כאר-אויספיהרונג

אנ'ענטפער דער. לאזאר פוקס אויף ויין ארטיקל  
„אומגעקעהרט פראפארציאנעל“ (\*)

דער ארטיקל פון דער. ל. פוקס וועט זיך  
לעצטען קאנצערט פונם „שיר“ כאר-אויספיהרונג  
אויסגעלויפט אין פערזענליכע וואלט דער געזעצטער  
רעדאקטאר געווען קריטיקירט מיין אינטערפרע-  
טאציע פון די געזעצטע פאלקסלידער און דעם  
אומ, ווי צוליב דער כאר האט די אינטערפרעטאציע  
אדורכגעפירט, וואלט געווען א נאטירליכע זאך,  
אז איך בין מחויב מיין ארבייט און די ארבייט  
פון מיין כאר צו פערטיידיגען. ווי איז אבער דער  
דין, או רעד, פוקס איז ארויסגעטרעטען צוליב  
זאנען גענען א נאנצען מוזיק-געפיל? ווארום נא-  
טירליך איז דער „שיר“ כאר נישט דער ערשטער,  
וועלכער האט זיך גענומען צו פאלקס-לידער, בי-  
אדערע פאלקער ווערט דאס פאלקס-ליד זעהר  
פליסיג גענומען דורך גרויסע און גלענצענדע  
כאָרען נישט פון היינט און נישט פון געשטען. איז  
צו די פראגע, צי בין איך דאס דער ריכטיגער  
אדערע, צו וועלכען רעד, פוקס האט זיך געווען-  
דעם, צי בין איך קאמפאניסט דעם דאָווען מוזיק-  
נעביט צו פערטיידיגען?

נאָר נישט קוקענדיג אויף דער קאמפאניסט-  
פראגע, וועל איך פרובען לויט מיין קרעפטען  
פערטיידיגען דעם קונסט-געביט, וועלכען רעד,  
פוקס האט אנגעגריפען. -

ס'זענען פארהאן מענטשן, וואס האלטען בכלל  
נישט פון קיין כאר-געזונג (נישט דאך בלונד  
פאלקס-לידער) נאָר זיי האָבען ליב סאָל-געזונג.  
פונקט צוליב זענען פארהאן מענטשן, וואס האלטען  
נישט פון סימפאנישער מוזיק אדער אפערן-מוזיק.  
געזען אַזעלכע טענות איז אייגענטליך נישט מען-  
ליך צו דיסקוטירען. דאָ הענגט פיל אָפּ פון גע-  
בוירענער מוזיקאלישקייט און ווענען דעם וועלען  
מיר זיך נישט אָפּפערען.

דאס פאלקסליד איז אין מוזיקאלישער היג-  
יכט - ריזיג-מאכערייזל, דורך בערגרייטען און  
צופאסען עס פאר מוזיקאלישע און כאָרלישע  
אָנסאמבלען מאכט מען דערפון ערשט א קונסט-  
ווערק. אויב עס קומט עמיץ און טענה'ט, אז ער  
דארף נישט דאס „קונסטווערק“, איהם געפֿעלט  
בעסער דער ריזיג-מאכערייזל (געזונגען דורך סא-  
ליסטען) - איז עס א געשמאקצן. נאָר דער מי-  
זיקער מוז פֿערטרעטען דעם שטאַנדפּונקט, אז דער  
אויסגעארבייטער, פערמיניערטער, געניטער גע-  
שמאק-ליד וויכטיגער, מאַסגעביגער און ער איז  
טאקיי דער ענטשיידענדער. אמת איז, אז מען  
בענענט היינט ביי גאָר אויסגעמינעטע און הי-  
פערקולטורירטע מוזיקער א געזונגען צום פרימיטיוו.  
אבער דאָ האָבען מיר צו טון דאך אמת „אנא-  
בערגעצייגיקייט מיט „אנא-בערגעצייגיקייטען.  
און דאָס מיינט דאָך נישט רעד, פוקס.

אין דייטשלאנד האט מען דאָ נישט גאָנג  
אדורכגעפֿיהרט א גייע זאמלונג און אויסצייכענען

זיין נישט גאָנג איז די האַרמאָניק געווען  
שטארק בערגעצייגט און געפֿענטעט. צווישן די מא-  
דערנע מוזיק האט אדורכגעפֿיהרט „אנא-בערגעציי-  
קייט און האט דורך א פֿרייערע האַרמאָניאָזאציע  
געזעצטען קאָלעסאָלע מעגליכקייטען פֿאר איבערצא-  
הייטען פֿאלקסלידער. (די רויטישע יוד. קאמפאני-  
טאָרען ערלויבען זיך דערפֿי צופֿיל.)

דאָס יידישע פֿאלקס-ליד טראָגט א בעזונדערע  
אינטימען כאַראַקטער און א דייטליכע אַרענא-  
לישען שטעלע פֿאַר און צוליב דעם האט מען עס  
ביי ערשט נישט לאָנג נישט געקענט האַרמאָניזירען  
און צופֿאסען עס פֿאַר כאַר-געזונג. דערפֿאַר האט  
מען טאָקעס תמיד א גרויסע פֿאלקסליד געהערט זי-  
נען נאָר דורך סאָליסטען. מ'דאָס אַיינפֿיהרען דאָס  
יידישע פֿאלקסליד אין דעם כאַר-געזונג-רעפֿערטואַר  
איז א פֿערזעלענדיגער נישט זאך און פֿאַר א סך  
יידישע אינטעליגענטען, וואס זענען נישט בעזונ-  
דערס בעהאַווענט אין מוזיק, איז דאָס א שטיק  
אויסגעווישקייט. אבער דאָס מאַכט נישט אויס, נישט  
אין מאַל זעהט אויס א גייע, א פֿאַרשטירט, א  
פֿערמיניערטער - אויף יעדען געביט נישט גאָר אין  
דער מוזיק-משונה'דיג פֿרעמד און אויסגעווישט.  
ביזצור, פונקט ווי ביי אַנדערע פֿעלקער, איז  
אויך ביי יודען דאָס פֿאלקסליד געאיינענט פֿאַר  
כאָר-געזונג. נאָר וואס דאָן דער כאַר דארף טראכ-  
טען געהערט צו אַנטערשטרייכען דעם כאַראַקטער  
פֿונם פֿאלקסליד און זיך היטען איהם צו פֿערווי-  
שען: ווענען דעם מוז געדענקען יעדער לייטער פון  
א כאַר, דער לייטער פֿונם „שיר“, כאַר גיט זיך אָפּ  
דערפֿאַר א געזונגען דין. וואסוואָן, צי דאָס געלונגט  
איהם-דאָס איז אַנאָדערע פֿראגע.

ל. פֿיינזשיס

(\*) זעה, נייער פֿאלקס-בלאט, גר. 268

# דער גרויסער טעאטער-אווענד אין פֿיליהארמאניע

זינגען און טאנצען. אין „הונדל“ פֿיהלט זי זיך אין  
דער היים  
ווייטער איז געגעבען געווארען א קאנצערט  
טייל אין וועלכען עס האט זיך בעטייליגט דעם  
גאנצער אנסאמבל.  
לעצטען געטליכערמאן האט געזונגען „אנא-  
דוקא“ ליד, „מיין הארץ“, בערשא זאמלאוסקא  
האט מיט גרויס בימפאל געזונגען דאָס פֿאלקס-ליד  
„אין פֿאבריק“, לויטא שלאָפֿערבא האט שטארק אויס-  
גענומען מיט'ן ליד „א גרויס פון פֿאלעסטינע“.  
א שטורמישען ערפֿאלג האט אויך געהאט  
דער אויסטויט פון בעקאנטען טענצער עליאש-  
וויטש צוואנטיג מיט צוויי טענצערעס. דער „טריף“  
איז ארויסגעטרעטען מיט טאנצערס, וואס האָבען  
געמוזט ביטער ווערען.  
הערמאן לענינגשטיין האט מכבד געווען דעם  
עולם מיט חונו'שעס, אין וואס ער איז ממש  
מיסטערהאפט.  
די גראנדיעזע פֿאַרשטעלונג האט זיך פֿער-  
ציגען אויף צו 2 א זינגער ביינאכט.

דער שטארק רעקלאַמירטער גרויסער טעאטער-  
אווענד, וואס איז פֿרייטאָג פֿאַרגעקומען אין יודי-  
שען טעאטער אין פֿיליהארמאניע, האט גיט אָפּ-  
געבאָרען אין דער דערוואַרטונג. עס איז פֿאַקטיש  
געווען א גרויסע פֿאַלקספֿערוויילונג.  
די פֿיליהארמאניע-טרופע האט זיך דאָ אויס-  
געוויזען אין איהר פֿולען גלאַנק. דאָס פֿאַרגראַכ-  
איז געווען רייך און שטאַרק אַמוזירענד.  
די מוזיקאלישע קאמפֿאניע, דער פֿערקויפטער  
חתן איז דאָס מאַל געשפּילט געווארען מיט א  
בעזונדערער אויסגעצייכענטער זארגעלעכקייט,  
פון דער גאנצער טרופע, מיט די פֿעליטע רעניגא  
צוקער און הערמאן לענינגשטיין פֿראש. זייערע  
דעטען און פֿעניגשטיינע שלאגער-ליד: „נעה לך“,  
אז עס זאכט זיך נישט, זענען שטורמיש אפּלא-  
דירט געווארען און מהערערע מאַל ביטער געוואָרן.  
נאָכדעם גיין געגעבען געווארען דער צוויי-  
טער אַקט פון דער פֿאַרשטעלונג אפּערעטע, דאָס  
הונדל. רעניגא צוקער האט פשוט מיטגערימען  
דעם עולם מיט איהר אויסגעצייכענטע שפּילען.

# יעקב ראטבוים ארישטעלונג

איז נעכטען דערפֿענט געווארען איז לאקאל פון „בני ברית“

טען האָבען מיר געהאט די געלעגנהייט צו בע-  
וואונדערען זיין רייכע גאלעריע פון פֿאַרשטע-  
לונג און שטודיע-קאָלעקציע, וועלכע וועט זיכער אַרומ-  
ברייטערען פֿאַר אינטערעסירטע דאָס אומגאָר  
קונסט-ליבהאָפּער, טיי מבנים און סיי נישט -  
מבנים.  
ראטבוים אָפּן פון צייכענען און אַזעלכע  
בולטער, קלאָרער, איבערצייגענדע און גלייכ-  
טיג אמת, וואס צערטעלט דאָס אויג, און אפּעלירט  
צו די עסטעטישע געפֿילען.  
מיר ווינטען אַנאָדער קונסטלער גרויס דער-  
פֿאַלג!

נעכטען פֿאַרמיטאָג איז אין פֿרעכטיגען לאַקאַל  
פון די „בני ברית“ פֿאַרגעקומען די מוזיקאלישע  
דערפֿענטונג פון יעקב ראטבוים פֿילדער-אויסשטע-  
לונג.  
צו דער דערפֿענטונג איז געקומען א זעהר  
גרויסע עולם פון דער לאָדזער יידישע אינטע-  
ליגענץ און פֿאַרשטעלונג פון אלע שיכטען פון  
דער לאָדזער בעפעלקערונג, ווי אויך דערפֿענ-  
טאָנען פון דער מאַכט, פֿרעסע א. א. ו.  
יעקב ראטבוים איז אַמאל אַזעלכע געווען  
פֿעקאנט אלס דער „נייט“ טאַלענטפֿולער רעזשיסער  
פון דער „וילנער טרופע“, וועלכע האט אויפֿן גע-  
מיט פון מאָדערנע יידישען טעאטער. בעזונדער  
אזעלכע גלאַנק-לייטונגען, ווי די אויספֿיהרונגען  
פון „אנאָלעס“, „שוואַרצען געאָ“, „פֿערגעסלאַנג -  
פֿרויט-מילד“, „שולד-ליכט“, „200,000“ און לעצט  
טעג דעם פֿרעכטיגען „גוט און אויסגעצייכענט-  
הויז“.

ראטבוים גרויסע בעקאנטען גרייט אפּער-  
אויך צו אַנאָדער געביט, ווי דעזיין. צו קונסט-  
מאַלעריי (ריכטיגער: קונסט-צייכענען), און נעכט

# א וואך פון טאשע-טיכלעך אין קאנסום ביי דער ווידעווער מאנפאסטור

דער איינציגער אין אונזער שטאָט וואָרען-הויז  
דער קאנסום ביי דער ווידעווער מאנפאסטור, דאָ  
קייטשיגער 54 (צופֿאהר) מיט די טראַמוואַען 10  
און 16 איז אַנאָדערע איינע פון די פֿאַהרעס-  
טע האַנדעלס-פֿאַרשטעלונגען אין אונזער שטאָט. די  
איינציגסטע פון דער דירעקציע פון קאנסום, וואָס  
בען זיך ערוואַרבען די גרעסטע אנצוקלעבונג אלס  
צייכען דינע דער פֿאַקט, וואָס די גרעסטע מעראַנ-  
טער-קאנסום איז געוואָרען די איינציגע בילדע  
אָוועקצוישקען פֿעלדען קיין ראַטע-דוּסלאַנד, וואָס  
דער קאנסום האט בעקומען.  
די וואָך וועט אַדורך אונזער צייכען פון ביי-  
ליגען פֿערקויף פון אלעליי טאשע-טיכלעך, פון  
דער העכסטער קוואַליטעט אין פֿערשידענע מוס-  
טערן און קאַלירען פֿאַר העלען, דאָנער און קינדער.  
דער קאנסום עמפֿענעלט אויך רעסלעך, סע-  
קונדא און פֿאַק אַויסגעצייכענטע פון דער ווידעו-  
ווער מאַנפאסטור. אלע סחורות ווערען בעי-  
כעס צו געלויבט פֿאַרפֿיקס-פֿרייען. מיט אַיין וואָרט  
דער קאנסום איז געוואָרען די איינציגע בילדע  
איינפֿאכע-קוועלע אין אונזער שטאָט.

# שפייז-פעהלער היין רוסלאנד סעז מען שימען דורך דער פערמיטלונג פון דער פירמע דישקין

די אַקציע-געזעלשאַפֿט „דישקין“ וועלכע  
איז שוין פון לאנג בעקאנט מיט'ן עקספּאָרט פון  
איהרע וואוּשט-אויספֿאַרבייגענען קיין אויסלאַנד,  
האט יעצט בעקריגען א קאנצעסיע פון דער סא-  
וועטישער האַנדעלס-פֿערטערעטונג אין פּוילען צו  
שיקען שפייז-פעהלעך קיין רוסלאַנד. די פֿירמע, וואָס  
איז אויף דעם געביט ספּעציאַליזירט, וועט יפּצט  
קענען שיקען חוץ וואוּשט „א יך אַנדערע שפייז-  
ארטיקלען. עס איז בראַי צו בעמערקען, אז אויפֿ'ן  
אַרט ווערען ערלעדיגט אלע פֿאַרמאליטעטען, ווי  
צאָל, עקספּעדיציע א. א. ו. ו. באַזאָן, אז דער אַדרע-  
טאָט אין רוסלאַנד קיינט דאָס עקעל פֿראַנקא, אָון  
יעדען אָפּצאָל.

# ביי די „וילנער“ אין קאמעראל-שטאטער, 1 מאי 2

צוליב דעם גרויסען ערפֿאלג פון „פֿונט אין  
אויספֿער-הויז“ און צוליב דעם פֿעלדען פון  
פֿעליקעס ווערט געגעבען היינט גאָר 1 מאַל „פֿונט  
אין אויספֿער-הויז“.

DOKTOR  
**H. WOLKOWSKY**  
צעגעלנאָג 4, טעל. 216-90  
ספּעציאַל-אַרצט פֿאַר רוימ-און ווענערישע  
קראַנקהייטען. מענער - שוועכע, אלע אַרט  
אַנאַליזען, עלעקטראַפֿעזיע, בעהאַנדלונג  
מיט קוואַרטץ-שטראַלען.  
נעמט אָן פֿון 8-2 און פֿון 5-9 אַווענד,  
בעזונדער וואַרענציימער פֿאַר פֿרויען.



\_\_\_\_\_